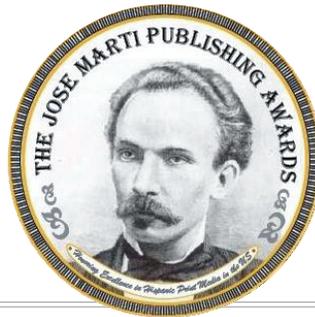


# La Noticia™

El periódico más premiado de Estados Unidos con 20 galardones en el 2016



15 al 21 de marzo del 2017

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 987

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

## Locales

### Quieren confiscar vehículos a conductores sin licencia o con el documento vencido

Paola Jaramillo



Un proyecto de ley en la Cámara de Representantes estatal busca remolcar y confiscar los vehículos de los conductores que reciban una infracción por manejar sin licencia o por tener la licencia vencida.

Pág. 9 >>

## Locales

### Avanza proyecto de ley que dificulta a indocumentados salir bajo fianza

Paola Jaramillo



El proyecto HB 63 fue aprobado por un comité de la Cámara de Representantes estatal y avanza. La ley plantea entre otras cosas, limitar la capacidad de un juez para permitir la salida bajo fianza de ciertos indocumentados.

Pág. 8 >>

## Más o menos impuestos

### Conozca los errores más comunes a la hora de presentar los impuestos

Alejandra Castro-Núñez

Pág. 29 >>

## Locales

### Primero en La Noticia

# IRS no comparte información de contribuyentes con Inmigración

Paola Jaramillo



El Servicio de Rentas Internas (IRS) confirmó a La Noticia que no comparte ni compartirá la información de los contribuyentes con ninguna agencia del gobierno federal, lo que incluye al Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

Esta aclaración del IRS llega semanas después de que el presidente Donald Trump emitiera la orden ejecutiva denominada "Mejorar la Seguridad Pública en los Estados Unidos". El decreto que tiene como objetivo aplicar las leyes de inmigración al interior de la nación, establece en la Sección 14, excluir a las personas que no son ciudadanos americanos o residentes permanentes legales de las protecciones de la Ley de Privacidad relacionadas con la información de identificación personal. Situación que generó duda entre la comunidad acerca de si esta oficina estaría obligada a cumplir con esta disposición.

Pág. 3 >>

## Comunidad

### Buscan a 5 latinas que no fueron notificadas sobre sus exámenes de cáncer

Patricia Ortiz



El Departamento de Salud del Condado Mecklenburg confirma a La Noticia que necesita localizar a por lo menos 5 mujeres latinas, quienes no fueron notificadas de los resultados de sus exámenes de cáncer cervical.

Pág. 13 >>

## Locales

### Reportan más de 80 muertes por influenza en Carolina del Norte

Paola Jaramillo



La influenza o "flu" no da tregua en el estado y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte reportó que en lo que va de esta temporada el virus ha cobrado la vida de 83 personas.

Pág. 2 >>

## Primerafila

### Diseñador rinde homenaje a su hermana con emotiva y deslumbrante colección

Diego Barahona A.



El diseñador de Charlotte, Luis Machicao, presentó su colección de moda 2018, inspirada en su hermana Romy, quien a finales del año pasado perdió su batalla contra el cáncer. Romy fue periodista de La Noticia.

Pág. 28 >>

What is the purpose of reforming the health care system again? Pg. 20 >>

# ABOGADOS

## INMIGRACIÓN



**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

**¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!**

**1<sup>ra</sup> CONSULTA GRATIS**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

**LEY CRIMINAL Y CIVIL**

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

**704-569-9800**

**1-866-471-2006**

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## Reportan más de 80 muertes por influenza en Carolina del Norte

Paola Jaramillo

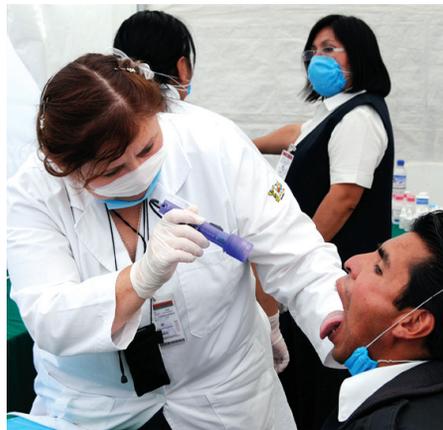
La influenza o "flu" no da tregua en el estado y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS, por sus siglas en inglés) reportó 33 muertes por esta causa en lo que va de marzo.

Aunque la actividad ha comenzado a disminuir, el NCDHHS dice que el virus sigue extendiéndose a través del estado. En lo que va de esta temporada, la influenza ha cobrado la vida de 83 personas.

Según el NCDHHS, el número de muertes relacionadas con la influenza registradas en Carolina del Norte varía. En la temporada 2011-12 se presentaron nueve fallecimientos; en el 2014-15 subió a 218, mientras para la temporada del 2015-16 fue de 59.

### Aún puede vacunarse

Las autoridades estatales recordaron que aunque la vacunación temprana es lo ideal, la temporada de influenza termina hasta mayo, por



**Aún hay vacunas disponibles. Si sus síntomas empeoran debe consultar a un médico.**

lo que aún hay tiempo de protegerse a sí mismo y a otros de la propagación de este virus, que puede ser peligroso y a veces mortal.

La influenza puede llegar a convertirse en una enfermedad grave, especialmente para los adultos mayores de 65 años, los niños menores de cinco años, las mujeres embarazadas y aquellos con ciertas condiciones médicas como el asma, la diabetes o las enfermedades del corazón.

Entre las mejores maneras de protegerse está lavarse las manos, cubrirse la boca al toser y al estornudar. Por último, si está enfermo quédese en casa hasta que no tenga fiebre durante 24 horas.

## Presentan proyecto de ley antiinmigrante que impactaría a contratistas

Paola Jaramillo

Un grupo de legisladores republicanos de Carolina del Norte presentó el sexto proyecto de ley antiinmigrante en lo que va de esta sesión legislativa, y esta vez impactaría a todos los contratistas y subcontratistas privados que realicen negocios con el gobierno estatal o local.

El proyecto HB 306 busca que los gobiernos locales (ciudades o condados) se aseguren de que sus contratistas y subcontratistas, sin importar el número de empleados que tengan, usen el E-Verify, un sistema que revisa si el trabajador tiene o no la documentación apropiada para laborar.

### ¿Cómo funciona ahora?

Actualmente, ciertas empresas públicas y privadas están obligadas a usar el programa en la contratación de nuevos empleados.

En cuanto a las agencias públicas, la ley incluye a todas las entidades del estado, departamentos e instituciones, universidades, institutos universitarios y escuelas. También a las ciudades y los condados, indistintamente del número de trabajadores que tenga. Pero para las compañías privadas que quieran hacer negocios con el estado el E-Verify es obligatorio, siempre y cuando tengan más de 25 empleados. Lo que también aplica a contratistas y subcontratistas particulares.

### ¿Qué cambiaría?

Si es aprobada la propuesta HB 306, todas las empresas privadas que establezcan contratos con el gobierno, deberán asegurarse de que todos los contratistas y subcontratistas usen el E-Verify indistintamente del número de empleados que tengan.

El proyecto de ley fue presentado el lunes 13 de marzo en la Cámara de Representantes, donde pasó la primera lectura, y fue referido al Comité de Gobierno Estatal y Local II. Es patrocinado por los representantes republicanos Chris Millis (Dtto.16), George Cleveland (Dtto. 14), Debra Conrad (Dtto. 74) y Jeff Collins (Dtto.25), también cuenta con el apoyo de al menos cinco legisladores más.

### Tercer proyecto antiinmigrante de Cleveland

Esta no es la primera vez que estos legisladores buscan que se aprueben medidas como está. Cleveland es el autor de la ley HB 318, y desde hace varios años viene insistiendo en ampliar la aplicación de la ley relacionada con el E-Verify, para que se haga obligatorio en todas las empresas privadas con más de cinco trabajadores.

En lo que va de la sesión legislativa del 2017, el representante republicano ha sido el patrocinador principal de 16 proyectos de ley de los cuales tres: HB 306, HB 113 y HB 35 están relacionados con la inmigración indocumentada y el E-Verify. Además es copatrocinador de la propuesta HB 63, del legislador republicano Harry Warren.

### Proyectos contra los indocumentados

En lo que va de la sesión legislativa del 2017-18 en la Asamblea General se han presentado seis proyectos de ley antiinmigrantes. Cuatro de ellos: el HB 35, HB 63, HB 113 y HB 306, en la Cámara de Representantes y dos: el SB 188, y el SB 145 en el Senado estatal.



**El proyecto de ley HB 306 está dirigido a los pequeños y medianos contratistas y subcontratistas que contratan a inmigrantes.**





**LAW OFFICES OF  
STEFAN LATORRE  
ABOGADO HISPANO**

## ¡Permítanos ayudarlo a usted y sus seres queridos!

**ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL**

# 704-344-0004

2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205  
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

- Latorre.Law
- @Latorre\_Law
- Latorre\_Law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **¡O llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

## IRS no comparte información de contribuyentes con Inmigración

Paola Jaramillo

El Servicio de Rentas Internas (IRS) confirmó a La Noticia que no comparte ni compartirá la información de los contribuyentes con ninguna agencia del gobierno federal, lo que incluye al Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

“El IRS implementa fuertes medidas para proteger la confidencialidad



El IRS ratificó que la información de todos los contribuyentes está protegida por la ley federal.

de la información del contribuyente, y esto incluye información relacionada con declaraciones de impuestos presentadas con ITINs”, dijo una declaración enviada por la agencia federal a La Noticia.

Esta aclaración del IRS llega semanas después de que el presidente Donald Trump emitiera la orden ejecutiva denominada “Mejorar la Seguridad Pública en Estados Unidos”. El decreto que tiene como objetivo aplicar las leyes de inmigración al interior de la nación, establece en la Sección 14, excluir a las personas que no son ciudadanos americanos o residentes permanentes legales de las protecciones de la Ley de Privacidad, relacionadas con la información de identificación personal. Situación que generó duda entre la comunidad acerca de si esta oficina estaría obligada a cumplir con esta disposición.

“Bajo la ley federal, la privacidad del contribuyente y la información de las declaraciones de impuestos están protegidas bajo la Sección 6103 del Código Tributario. Conforme a esta disposición, la información tributaria no puede ser compartida con otra agencia gubernamental a menos que esté autorizada por la Sección 6103. Sin embargo, no hay autorización bajo esta disposición para compartir datos con ICE”, finalizó el IRS.



# Dr. Kaplan

**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*

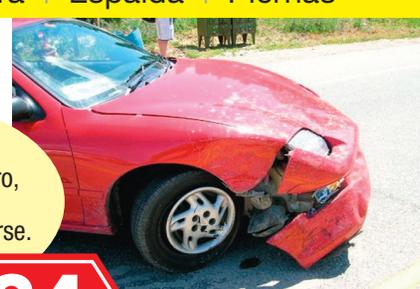
## Quiropráctico

### ¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

## Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

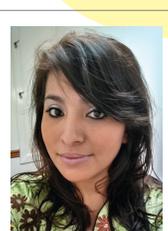


Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



**Araceli**  
(704)777-0904

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447



**Olga**  
(704)777-0905

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200



24 HORAS AL DÍA

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

## Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)  
★★★★★  
**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of  
Goehring & Strang**

**980-221-1332**

Toll Free:

**844-214-4614**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

## Activistas protestan contra arresto de soñador en Charlotte

Patricia Ortiz

Miembros de la organización Action NC, protestaron contra el arresto de Gustavo “Gus” Zamudio Aguilar, el joven soñador de 18 años, que está camino a la deportación luego de ser acusado de robo en su trabajo.

La protesta se realizó el sábado 11 de marzo en el Romare Bearden Park, donde los manifestantes mostraron indignación por negarle a Zamudio el debido proceso legal.

“Gus Zamudio está en camino a ser deportado a un país que no conoce, y no podrá estar en su graduación de secundaria que es en tres meses. Luego de negarle el debido proceso, que es una violación de la Sexta Enmienda. Gus es amable, dulce, y valiente”, indicó Action NC.

En la protesta estuvo la madre del joven, María Aguilar, quien dijo que su hijo “nunca se había metido en problemas, él recibía mensajes amenazantes de su trabajo que los tiene guardados en su celular”, dijo la mujer.



María Aguilar, madre de Gustavo, aseguró que su hijo recibía mensajes intimidantes de su trabajo.

“Keep Gus Home” o “Dejen a Gus en Casa”, coreaban los manifestantes.

Gustavo quien es beneficiario de DACA y trabajaba de cajero en un supermercado Harris Teeter, fue arrestado el 25 de febrero luego de ser acusado de robar \$2,907.

El joven de origen mexicano se encuentra en el Centro de Detención Stewart, Georgia, desde donde lucha para no ser deportado.

“El abogado de inmigración pidió una fianza, pero le fue negada, entonces va a apelar a la Junta de Apelaciones de Inmigración (BIA). Mientras que el abogado criminal, continúa trabajando con el Fiscal de Distrito en su caso pendiente”, indicó Byron Martínez, de la organización Unidos We Stand.

Con nosotros  
**Si calificas**  
Con o sin crédito

**dish**  
AUTHORIZED RETAILER

Desde  
**\$29.99**  
al mes  
por 2 TVs

**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde  
**\$29.99**  
p/mes  
(12 meses)  
Si calificas

**Películas Gratis!**  
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

**704-506-4664**

Más de 18 años de experiencia

# M. DeVondria McClure, P.C.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

### DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

### VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

### CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205

**704-372-2031**



### INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

**Hablamos español**

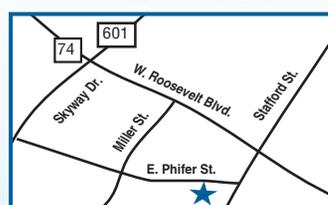
### LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

### MONROE

320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110

**704-283-7343**



**Primera CONSULTA GRATIS**  
excepto los casos familiares

Oficinas abiertas de lunes a viernes

**M. DeVondria McClure**  
Tu abogada de confianza

# Empresario de la construcción es arrestado por Inmigración

Patricia Ortiz

El dueño de una compañía de concreto de Charlotte se enfrenta a una deportación, luego de ser arrestado por agentes migratorios tras perder una batalla legal de ocho años para quedarse en el país.

Uriel Ventura, de 37 años, de origen mexicano, fue detenido el miércoles 8 de marzo mientras conducía su camioneta, y el jueves ya estaba en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin, Georgia.

El latino es dueño desde hace dos años de Ventura's Concrete LLC, y se encuentra en esta situación desde el año 2009 cuando fue encontrado culpable de asaltar a una mujer, hoy su exesposa y madre de sus dos hijas adolescentes.

Su abogado, Rob Heroy, dijo que Ventura ganó un primer dictamen de la corte para permanecer en el país, argumentando que era buen padre, trabajador y que contribuía a la comunidad, pese a su récord.

Luego un juez migratorio y la Corte de Apelaciones de Inmigración,



Uriel Ventura, de 37 años.

dictaminó en su contra, argumentando que no pudo probar "una dificultad extrema" para seguir en el país.

La Corte de Apelaciones del Cuarto Circuito, en Richmond, Virginia, confirmó la orden de deportación de Ventura el 27 de febrero.

Según Heroy los oficiales del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), tienen discreción de decidir si su cliente puede quedarse en el país. "Pero la nueva administración ha limitado severamente que esto pueda pasar", indicó el abogado.

Las órdenes ejecutivas ampliaron las prioridades de deportación de indocumentados. El arresto de Ventura ocurre luego de los operativos del ICE en Charlotte para detener indocumentados que en su pasado cometieron algún delito.

# Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

**Primera CONSULTA GRATIS**

¡Llámenos hoy mismo!



*Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración*

- **Peticiones Familiares**
- **Proceso Consular**
- **Perdón Provisional**
- **Acción Diferida**
- **Representación en la Corte de Inmigración**
- **Solicitud de Ciudadanía**
- **TPS/NACARA**
- **SIJS**
- **Visas U**
- **Apelaciones**

**Se habla español**

**704-750-5922**

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204  
info@spahnlawfirmpllc.com

**Nationwide**  
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

## SERVICIOS AEREOS Mex

**Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo**

**Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones**

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com

**7/24**  
días / horas

American Airlines  
**UNITED Delta**

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

## ¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

- Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)
- Phlebotomy (Flebotomía)
- MED AIDE (Asistente de Medicamentos)

**Nuevos cursos Marzo 18, 2017**

**Clases en español**

Oficina: **704-531-1100**  
Cell **910-373-7869** Pregunte por **Julie**  
5801 Executive Center Dr #103, Charlotte, NC 28212

**UMANAH**  
Healthcare Institute  
Escuela Aprobada por el C.N.A. de Carolina del Norte

## DENTISTA

*AAA Oficina Dental*

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**

Cupones para pacientes que pagan en efectivo  
valido uno por persona y por día

|   |                                     |   |
|---|-------------------------------------|---|
| Examen específico y una radiografía<br><b>\$65.00</b> | Extracción simple<br><b>\$75.00</b> | Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina<br><b>\$99.00</b><br><small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small> |
|---|-------------------------------------|---|

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

**Hablamos Español**  
**704-364-6666**

Abiertos de **lunes a sábado**  
Llamar antes de venir

**Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental**

**469 N. Wendover Rd.**  
(En Park Place Professional Building 411-497)  
**Charlotte, NC**

## Bancarrota ■ Divorcio ■ Accidentes

**Bancarrota ¡Consulta Gratis!**

- Eliminación de Deudas
- Conserve su Casa
- Evitar Ejecución de Hipotecas

**Leyes Familiares**

- Divorcios Sencillos (\$375 costo de abogado)
- Custodia de Niños
- Manutención de Menores
- Separación de Bienes

**Accidentes ¡Consulta Gratis!**

- Accidentes de Carro
- Muerte por negligencia
- Resbalones y Caídas
- Accidentes de Trabajo

**Defensa Criminal**

**Violaciones de Tránsito**

**Hablamos español**

**David W. Hands**  
Abogado

**Alejandra Pérez**  
Paralegal

**David Sherman**  
Abogado

**704-248-7976**

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota. ★

**3558 N. Davidson St.**  
**Charlotte, NC 28205**

# Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro**  
En **Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción  
de descuentos  
a México



**¡Ahora, Autobuses nuevos!**  
con Internet y conexiones  
para cargar el celular

**Salida desde Charlotte todos los días**

**Directos a:**

Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

**Reserve  
su Boleto al**

**1-800-289-0103**

Charlotte, NC

**1-800-654-0416**

Atlanta, GA

**Otros destinos:**

Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreón, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

## Piden ayuda para atrapar a asaltante latino

Patricia Ortiz

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) busca ayuda de la comunidad, para identificar a un latino sospechoso de un asalto a mano armada, ocurrido el miércoles 8 de marzo en la tienda de una gasolinera al norte de la ciudad.

La policía divulgó las fotografías del asaltante, captadas por las cámaras de video de seguridad de una tienda 7-Eleven localizada en 9502 Mt. Holly-Huntersville Road. Las imágenes muestran al sospechoso apuntando con un arma de fuego mientras demandaba las pertenencias de la víctima en el negocio.

“Una vez obtuvo la propiedad, el sospechoso huyó de la escena en dirección desconocida”, indicó la policía.

El sospechoso fue descrito como un latino de aproximadamente 25 años, de unos 5 pies y 6 pulgadas de estatura, y 200 libras de peso. El ladrón llevaba puesta una chamarra de camuflaje, sobre una sudadera de capucha negra y tenía puesto un pantalón de jean color azul.

Para dar información que sirva para localizar o identificar al sospechoso, puede comunicarse con Crime Stoppers al: 704-334-1600.



El sospechoso es un latino de unos 25 años de edad.

La policía divulgó las fotografías del asaltante, captadas por las cámaras de video de seguridad de una tienda 7-Eleven localizada en 9502 Mt. Holly-Huntersville Road.

**¡NO BOTES TU DINERO EN RENTA!**

*Aprovecha*

**Oportunidad  
de invertir  
en tu futuro**

**COMPRE SU CASA HOY....**

*Casas desde \$25 mil  
reposeidas en remate o subastas  
en Charlotte, Concord, Monroe, Gastonia.*



Te ayudamos a conseguir  
financiamiento con  
credito o sin credito

Tenemos programas  
con W7 y SS intereses  
bajos 2% y 0 down

Tenemos acceso a las ayudas del  
gobierno de primer compradores  
hasta \$15 mil dolares

**¡NO PAGUES ALTOS COSTOS  
DE REPRESENTACIÓN!**

**¡CONSULTA GRATIS!**

**704-526-7519 | 704-512-1775**

5500 Executive Center Drive, Suite 134,  
Charlotte, NC 28212 **Abrimos los 7 días de la semana**

No esperes más,  
llámame estoy  
disponible los 7  
días de la semana

**Alex Salazar**  
Realtor

Sigueme en Facebook



# Jefe de Policía reitera que sus oficiales no hacen el papel de agentes migratorios

Patricia Ortiz



El jefe Kerr Putney, asegura que sus oficiales no están obligados a hacer cumplir las leyes migratorias.

El jefe del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), Kerr Putney, envió de nuevo un mensaje a la comunidad latina en el que reitera que sus oficiales “no están obligados a hacer cumplir las leyes migratorias”.

El CMPD publicó la declaración de Putney en inglés y español, en su cuenta de Twitter el jueves 9 de marzo.

“El CMPD no hace cumplir las leyes federales de inmigración”, enfatizó el jefe. No obstante admitió que por ley, no puede prohibir que sus oficiales compartan información con las autoridades federales migratorias.

Es la segunda declaración de Putney, luego de que miembros de la comunidad han cuestionado el papel de la policía en los arrestos de indocumentados puestos en proceso de deportación con el programa 287(g) que opera en la cárcel local desde 2006.

Recientemente oficiales de la Oficina del Alguacil del Condado Mecklenburg (MCSO), explicaron que cualquier persona llevada a la cárcel es procesada para determinar su estatus migratorio, y si se comprueba que es indocumentada, es entregada al Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), sin importar el delito que cometió.

Putney dijo que el principal objetivo del CMPD es luchar, prevenir y resolver crímenes. “Para tener éxito, es fundamental que mantengamos la confianza entre nuestros oficiales y las comunidades a las que sirven”, señaló.

Las declaraciones ocurren luego de protestas y marchas en que grupos activistas exigen que la ciudad, el condado y la policía paren cualquier colaboración con ICE, y quitar el 287(g).

**LATORRE INSURANCE**

Sin importar cual sea su objetivo,  
**Tenemos un Plan.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i

**866.239.9349**

CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO

LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

**dish LATINO**

**EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO**

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$29.99 AL MES

| GRATIS  | DishLATINO Clásico                                   | INCLUIDO  |
|---|--|---|
| Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses  | Tus canales favoritos en español y también en inglés | Canales Locales                                     |
| HBO, HBO LATINO, CINEMAX, SHOWTIME, STARZ, MOVIE PACK   | Discovery, XFL, FOX, etc.                            | abc, azteca, CW, FOX, NBC, T, U MAS, PBS, UNIVERSUM |
| Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar. | <b>¡Y MUCHOS MÁS!</b>                                | Donde están disponibles.                            |
|   |  | <b>GRATIS De por Vida HD</b>                        |

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

**CONTRERAS COMMUNICATIONS**  
**704-751-1331**  
Brindamos servicio en Norte y Sur Carolina  
Email: Contreras859@yahoo.com

**dish LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO

Pregunta como recibir una **Tableta Gratis** cuando te suscribas a DishLATINO cortesía de **CONTRERAS COMMUNICATIONS**

Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Includo en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Includo en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO Includo en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

**¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!**  
*Todos hablamos español*

**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly Paralegal**

**Erica Paralegal**

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

**LÓPEZ LAW FIRM**  
— PLLC —  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**  
5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

# Avanza proyecto de ley que dificulta a indocumentados salir bajo fianza

Paola Jaramillo

Con una votación de 6 a 5, fue aprobado la tarde del 14 de marzo en el Comité Judicial II de la Cámara de Representantes estatal, el proyecto de ley HB 63, "Ley de protección ciudadana 2017".

La medida pasó al Comité de Finanzas y de ser aprobado allí irá al de Apropiações, antes pasar al pleno de la Cámara Baja para su ratificación final y ser enviada al Senado.

## Dificulta fianza

La medida legislativa busca, entre otras cosas, "crear una presunción refutable" para la obtención de una fianza por parte de los indocumentados arrestados que cometan delitos relacionados con ciertas ofensas de tránsito, como manejar bajo la influencia del alcohol (DWI), crímenes violentos o relacionados con drogas. En otras palabras, la ley busca limitar la capacidad de un juez para decidir si una persona merece o no salir bajo fianza.

Igualmente hace prácticamente im-



posible que un indocumentado quede en libertad si cometió "cualquier ofensa" e Inmigración haya emitido una petición de detención en su contra o haya indicado que lo hará.

La HB 63 también permite que sea presentada en una corte estatal evidencia acerca de la condición migratoria de una persona.

## Castigos a ciudades "santuario"

La HB 63 pretende castigar a los condados, ciudades poblaciones y agencias del orden del estado o locales que incumplan con la ley HB

318, que prohíbe las ciudades denominadas "santuario", aunque estas en la actualidad no existen en Carolina del Norte.

La medida también ordena a la Fiscalía General que reciba e investigue las quejas de cualquiera que alegue que los gobiernos locales están violando la ley HB 318.

La medida además endurecería las penalidades para quienes porten, fabriquen o vendan documentos falsificados o de otra persona.

La propuesta de ley fue debatida en un comité durante dos reuniones

donde se añadieron algunas modificaciones relacionadas con la pérdida de ingresos para los municipios, ciudades o agencias del orden que violen la ley HB 318, incluidos los fondos destinados para la construcción de carreteras. Lo que se suma a la retención de los impuestos locales recaudados por el estado sobre las bebidas alcohólicas, el gas natural y las telecomunicaciones.

Aunque sin un impacto fiscal definitivo estimado, los legisladores consideraron que la medida podría generar un gasto entre los \$52,970 y \$190,899 por año de aplicación, según la nota fiscal añadida al proyecto.

## Entregan cartas

Al terminar el encuentro miembros de la comunidad se acercaron al legislador Harry, para entregarle una petición firmada por más de 700 inmigrantes que manifestaron estar en contra del HB 63.

Incredulado por Iliana Santillán, organizadora comunitaria de El Pueblo acerca de los motivos para presentar esta propuesta (ya que en el pasado él había trabajado para que se aprobara un permiso de conducir para los indocumentados), Warren dijo que la sesión legislativa aún no terminaba y "cualquier otra cosa puede pasar".

# Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



## Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

## Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

## Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síganos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

# Quieren confiscar vehículos de conductores sin licencia o con el documento vencido

Paola Jaramillo

Un proyecto de ley que busca remolcar y confiscar los vehículos de los conductores que reciban una infracción por manejar sin licencia o con el documento vencido, será introducido el miércoles 15 de marzo en la Cámara de Representantes estatal.

La medida legislativa HB 341, denominada "Remolcar un vehículo de un conductor sin licencia", es patrocinada por el representante George Cleveland, y cuatro legisladores más. Todos republicanos.

De acuerdo al proyecto de dos páginas, si un conductor es parado por un oficial del orden, tiene una hora para llamar a alguien que sí tenga licencia vigente para que lo recoja, de lo contrario el auto será confiscado y llevado por una grúa.

Por cada día que permanezca dentro del patio de autos, se deberá pagar \$10, además de los costos adicionales por el almacenamiento y el servicio de la grúa.

En caso de que el auto no pertenezca al conductor que cometió la infracción, el dueño deberá entregar

un documento escrito donde reconozca que no lo sabía y que ha tomado las acciones necesarias para reportar los hechos ante las autoridades. El dueño también deberá tener licencia de conducir vigente.

Según el HB 341, luego de que el auto sea confiscado será imposible recuperarlo a menos que el dueño enseñe su licencia de conducir.

El propietario tendrá 90 días para retirar el auto del patio, sino lo hace en ese tiempo el vehículo pasará a manos del estado.



## Aceptamos Pacientes Nuevos

- Físicos para la escuela
- Tratamiento de Asma
- Circuncisiones y procedimientos quirúrgicos
- Citas de enfermo para el mismo día
- Examen de laboratorio en la oficina y mucho más

Hablamos Español

La Salud de su Hijo esta primero 704-823-1698

First Pediatric Care Center, PA  
2644 Court Dr. Gastonia, NC 28054

Aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid

**Cecilia K. Saberbein**  
Broker / Realtor  
704-650-2062

### ¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

**Jorge A. Saberbein Ch.**  
Broker / Realtor  
704-816-9052

## Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com

## SUS Abogados Defensores

**Elaine Nicholson**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

**Carnell Johnson**  
Abogado que habla su idioma

Ahora también:  
Accidentes Personales

704-579-6741

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Llámenos para una consulta GRATIS

Atendemos los sábados solo con cita previa

## ¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad Nómima/Payroll

Para publicar su clasificado llámenos hoy

## 704-568-6966

LAW FIRM PLLC

¡Abrimos una nueva oficina!

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

María Ximena Sussman

Abogada

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago

Nueva oficina

Small Business Center  
301 S. Main Street  
Suite 190  
Salisbury, NC

Para más información o cita llame al

## 980-598-8180

www.sussmanlawfirmpllc.com

9930 Monroe Road, Suite 103  
Charlotte, NC

Facebook.com/sussmanlaw

@SussmanLaw\_Firm

sussman\_law\_firm\_pllc

# Médico promueve propuesta de seguro universal de salud

Patricia Ortiz

Un médico de la capital del país visitó Charlotte para buscar apoyo de los norcarolinianos, a una propuesta de ley que podría dar un seguro de salud universal a todos los habitantes del país, sin dejar a nadie por fuera.

El doctor Robert Zarr, es un pediatra bilingüe que trabaja desde hace 15 años en United Health Care, una clínica en Washington DC, donde un gran porcentaje de pacientes son inmigrantes latinos de bajos recursos.

## Alternativa al cuidado de salud

Como miembro y expresidente de Médicos por un Programa Nacional de Salud (PNHP, por sus siglas en inglés), Zarr lleva más de 10 años presionando por un sistema de salud "single payer" o "pagador único".

Este sistema es la base con la que opera Medicare, el programa de salud federal para personas de la tercera edad, que ha sido el principio de

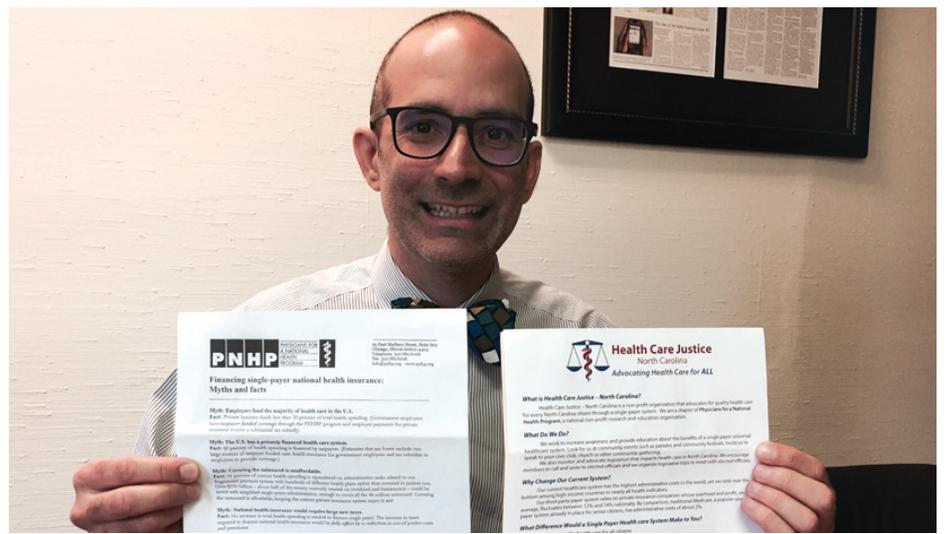
coberturas de salud universal de países como Canadá, Taiwan y Escocia.

Actualmente hay en el Congreso la propuesta de ley HR 676 "Expandir y mejorar Medicare para todos", introducida por primera vez en el año 2003, una especie de "Medicare para todos", donde el gobierno reembolsaría a hospitales y doctores por cuidar la salud de las personas desde que "nacen hasta que mueren", sin excluir a nadie.

"Todos los que vivan en el país serían incluidos. Ricos, pobres, todos tendrían la misma tarjeta que daría opciones infinitas. La persona puede ir a cualquier hospital, doctor, farmacia y lo mejor no requiere un pago, ni deducibles, ni copagos, ni primas, ni dinero de su bolsillo", enfatizó Zarr.

La idea sería eliminar toda la industria de los seguros de salud, y en su lugar permitir que sea el gobierno federal quien los administre.

"Eso es fantástico para los hospitales, médicos, para todos. Por fin po-



El doctor Robert Zarr, es un pediatra bilingüe de Washington DC.

dremos atender a cualquiera sin hacer la pregunta: ¿Qué tipo de seguro tiene? Eso no tiene nada que ver con mi trabajo como médico", agregó.

Según el doctor Robert Zarr, se estima que un sistema de "pagador único" de salud daría un ahorro inmediato al país de \$350,000 millones al año mediante el reemplazo de las primas de los seguros.

## Momento de apoyar

La propuesta contrasta con la introducida por los republicanos, que pretende dismantlar la ley conocida como "Obamacare".

Para Zarr es el momento más oportuno para buscar apoyo al sistema de "pagador único".

"Si cree que este seguro es el que se necesita, llame a su representante y dígame que patrocine esta propuesta", manifestó el médico, quien estuvo el 9 de marzo en la sede de Casa Internacional promoviendo el seguro de salud universal.

En Carolina del Norte la propuesta es movilizada por "Health Care for Justice", que es un capítulo de la PNHP y que en su página de Internet recoge firmas para una resolución de respaldo a este sistema en:

<http://www.pnhphcnc.org/sign-resolution.php>

## ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito



**Consulado de México llega a Monroe**

El Consulado General de México con sede en Raleigh, llevará a cabo una jornada móvil de dos días en la ciudad de Monroe el sábado 18 y domingo 19 de marzo, a partir de las 8:00 a.m. en el Union County Agricultural Service and Conference Center (3230 Presson Road, Monroe, NC 28112).

En la visita consular se efectuarán trámites de pasaportes, matrículas consulares, doble nacionalidad y además se podrá solicitar la credencial para votar (INE), así como una copia certificada del acta de nacimiento para personas nacidas en México.

Los mexicanos serán atendidos mediante cita previa, que se puede

conseguir a través de MEXITEL en el: 1-877-639-4835, también puede <https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/>

Para una lista completa de los requisitos para los trámites, visite la página de Internet: <https://consulmex.sre.gob.mx/raleigh/>

**Seminario gratis para compradores de casa**

Este seminario en español y gratuito para compradores de casa, donde se les enseñará paso a paso cómo realizar el sueño de ser propietario con los especialistas Carla Rodríguez y Juan Carlos Beltrán. Cupo limitado.

El taller será el domingo 26 de marzo, de 1:00 p.m. a 4:00 p.m. en la sede de la Coalición Latinoamericana (4938 Central Ave. Suite 1, Charlotte, NC 28205). Para más información puede llamar a los teléfonos: 704-608-5205 y al: 704-430-9759.



*Continúa en la página siguiente*

The Law Office of Justice H. Campbell

**Accidentes**

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia

**Lesiones de Trabajo**

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias



**704-334-1312**

HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos  
Usted se merece justicia

**Consultas GRATIS**

No Pagas a menos que ganemos el caso

Horario:  
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501-77 Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217



**Cuidado para toda la familia**

**► CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolaou anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

**► CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

**► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

**Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP**

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

[WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM](http://WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM)



**EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN**

Ofrecemos exámenes físicos DOT

**EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO**

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolaou \$58

**704-333-0465**

**¡YA ABRIMOS!**

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

**CHARLOTTE**  
3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

**MONROE**  
1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

**NUEVO LOCAL**  
6823 SOUTH BLVD, SUITE E  
CHARLOTTE, NC 28217

# Presto Tax

## y Servicios Financieros

**Oferta de hasta \$1,200 en adelante de su reembolso en 24 horas.**

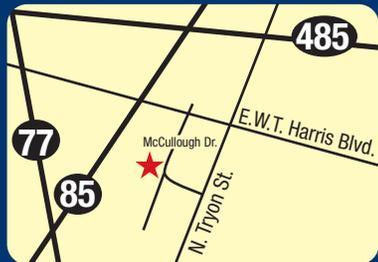


Mayra Muñoz Juan Veloz Margarita Veloz

Somos profesionales integros, con amplia experiencia en todas las facetas de **preparación de taxes**

- Solucionamos embargo y auditoria del IRS y NC
- Servicio de Nomina
- Impuestos de años anteriores
- Impuestos personales, corporaciones y negocio propio(1099)
- No mas pagos atrasados
- Reposiciones e impuestos
- Prestamos de estudiante
- Y mucho más....

¡Visite nuestras oficinas!



Reparación de credito  
Payroll  
Bookkeeping

**704-970-7824**  
www.PrestoTax.com

301 McCullough Dr, Ste. 400, Charlotte, NC 28262

### Cartelera comunitaria...

Viene de la página anterior

#### ¿Necesita una carta poder?

Para asegurar sus propiedades y a su familia en caso de emergencia acuda a esta jornada el sábado 18 de marzo a la 1:00 p.m. en el Centro Comunitario Camino (201 Stetson Dr. Charlotte, NC 28262). Para más información puede llamar al teléfono: 704-596-5606.

#### Invitan a familias latinas al Día Internacional del Aprendizaje

El 1º de abril las familias latinas están invitadas a asistir al "Día Internacional de Aprendizaje", un evento organizado por el Departamento de Servicios de Aprendizaje de Inglés el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS).

El evento que está diseñado para apoyar a los estudiantes y familias que hablan otro idioma diferente al inglés en sus hogares, contará con personal que habla español habrá entretenimiento, y los padres podrán saber de los recursos disponibles pa-



ra apoyar a sus hijos académicamente en sus casas.

Habrán además tres sesiones informativas de literatura, matemáticas, ciencias, hasta clases de fútbol y baile. Las familias que asistan a tres de las cuatro clases, podrán participar en una rifa.

El evento será en Phillip O. Berry Academy of Technology (1430 Alleghany Street, Charlotte, NC 28208) de 9:30 a.m. - 2:00 p.m. Las primeras 500 personas obtendrán el almuerzo gratis.

#### Invitan a festival de danza

Dar a conocer la cultura latinoamericana a través de la danza ha sido desde hace varios años el propósito de The Carolinas Latin Dance Company, quien organizará el festival: "Bailando a través de Latinoamérica".

Como es habitual en el show, 16 países de Latinoamérica serán representados con diversas danzas. El evento se realizará en el McGlohon Theater en Spirit Square (345 North College St.) el sábado 15 de abril a las 7:00 p.m.

Boletos; \$15 adultos, \$10 niños (de 5 a 12 años). Para más información puede llamar al teléfono: 704-449-8868, también puede escribir al correo electrónico: latindancecompany@yahoo.com

Atendemos emergencias el mismo día

**ALL FAMILY**  
DENTISTRY PC

Los doctores y todo el personal hablan español

**Dra. Luz Chávez**

**Clínica Dental Latina**

**Dr. Andy Ramos**

### Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugias con láser
- Dentaduras completas y parciales
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



**Dra. Luz Chavez habla su idioma**, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología y el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

**Dr. Andy Ramos**, con más de 12 años de experiencia. Graduado de la Universidad Meharry Medical College, Tennessee. Certificado por la Asociación Dental Americana y el Estado de Carolina del Norte

All Family Dentistry le da la más cordial Bienvenida a nuestra práctica al Dr. Andy Ramos



9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

**704-847-0161**

**Horario:**

Lunes a Jueves 7:00am - 4:00pm

Viernes 7:00am - 1:00pm

Sábados 8:00am - 2:00pm

www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Pregunte por el **Especial del mes**

# Necesitan localizar pacientes latinas que no fueron notificadas de sus exámenes cervicales

Patricia Ortiz

El Departamento de Salud del Condado Mecklenburg (MCHD) necesita localizar a por lo menos 5 mujeres latinas, que no fueron notificadas de los resultados de sus exámenes de cáncer cervical.

“Son por lo menos 5 mujeres que creemos son latinas, y que no hemos podido localizar, no sabemos si están en el área, no sabemos nada de ellas ni porqué no nos han contactado”, indicó a La Noticia, el portavoz del MCHD, Jeremy Mills. “Si no lo han hecho porque tiene que ver con inmigración, nosotros no tenemos nada que ver con eso, aquí estamos solo por cuidar la salud”, agregó el portavoz.

En febrero pasado salió a la luz que 185 mujeres de bajos recursos que acudieron a las clínicas del MCHD para practicarse los exámenes ginecológicos, no fueron notificadas de sus resultados anormales, algo que debe hacerse inmediatamente, pero en este caso transcurrieron ocho meses, entre mayo y diciembre de 2016.



El martes 21 de febrero Dena Diorio, gerente del condado, dijo a los miembros de la Junta de Comisionados que el problema había sido descubierto el 12 de diciembre.

### Muchas latinas afectadas

Diorio dijo que muchas de las mujeres que no recibieron las notificaciones, son de bajos recursos y latinas, y algunas indocumentadas, que necesitaban un seguimiento urgente debido a los resultados anormales.

El Doctor Marcus Plescia, director del MCHD, dijo que de las 185 mujeres que tuvieron los resultados precancerosos, 110 que necesitaban re-

petir el examen fueron contactadas. Otras 75 más que mostraban problemas más serios, necesitaban atención adicional, y 55 de ellas fueron citadas para nuevas visitas.

Se indicó que las 20 restantes que no habían sido localizadas hasta ese momento, acudieron a la clínica en Beatties Ford Road, al este de Charlotte, o la que ubicada en Billingsley Road.

Cuatro personas dejaron el Departamento de Salud, debido al error, incluidas las autoridades de enfermería culpables de los retrasos en el envío de las notificaciones.

Debido al problema, ya se están ha-

ciendo cambios en el departamento, según informó Diorio. Ahora todas las mujeres reciben los resultados en un plazo de 30 días. Los cambios incluyen contratar dos nuevos empleados que estén pendientes de hacer seguimiento a todos los resultados, incluida la prueba de papanicolao para cáncer cervical. Así mismo un gerente de clínica responsable de todas las operaciones, se espera que comience a trabajar en abril. Además una auditoría para identificar problemas potenciales para el cuidado de las pacientes, será completada en la primavera.

### Información

Si usted ha recibido una carta o llamada del Departamento de Salud del Condado de Mecklenburg, acerca del resultado de su prueba de papanicolao en el 2016, por favor llame al: 704-336-4700, lo antes posible, ya que podría necesitar un tratamiento adicional.



**JAIMES LAW OFFICE**  
Totalmente Bilingüe

# Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

**Sobrino De Maudia Meléndez**  
**Mas de seis años de Experiencia**

**Se atienden los sábados**



**Primera Consulta es Gratis**  
Con la abogada  
Mencionando La Noticia  
Excepto casos de Familia

*“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.*

### Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

### Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

### Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



**Horario:** **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita  
**Viernes** 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm  
*Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar*

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

**704-966-8660**

# Invitan a taller para personas de la tercera edad

Patricia Ortiz

Los adultos mayores que viven en el área de Charlotte, tendrán la oportunidad de participar en la iniciativa: “Póngale vida a sus años”, que busca educar a esta comunidad en cuanto a los cuidados de su cuerpo, la alimentación, y a la vez sacarlos de la rutina.

La actividad que es gratuita y será el sábado 25 de marzo, es promovida por la Asociación de Colombianos en las Carolinas, con la meta de mejorar la calidad de vida de los latinos de la tercera edad que residen en el área.

Es la segunda reunión que realiza la asociación desde que lanzó este programa el 20 de enero pasado. El tema en esta oportunidad será: “La importancia de la vestimenta en la tercera edad”.

“Hemos creado un espacio y desarrollamos actividades que les permita estar en mejores condiciones físicas, mentales y disfrutar de sano entretenimiento y donde se sientan confortables y rodeados de cariño y amistades”, comentó Liliana Molina.

Este es un programa piloto que es coordinado por Emma León, una



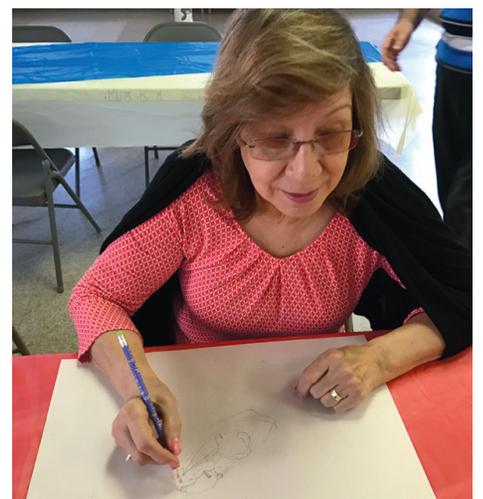
El grupo de adultos mayores que asistió a la actividad de enero, donde recibieron importante información para una vida mejor a la vez que mostraron sus aptitudes en pintura y otras manualidades. Cortesía.

ecuatoriana que es geriatra en su país, y quiere aplicar sus conocimientos en esta iniciativa. León ha tenido esta idea desde hace dos años y ahora estará donando su tiempo como voluntaria de la asociación.

Durante dos horas que dura la actividad, los asistentes podrán participar de un taller de manualidades y pintura, con la colaboración de la decoradora colombiana Carmen Cecilia Espinoza.

“Nuestros valores son la honestidad y ayuda sin fines de lucro”, enfatizó Molina.

Las actividades se realizan los sábados dos veces al mes, de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. en la sede de la Iglesia Camino de Salvación, localizada en 7410 Nations Ford Road, Charlotte, NC 28217. Los participantes recibirán refrigerio sin costo.



## ¡Adiós Celulitis!

### 50% Off! \$150

- Ultracavitación - 4 sesiones
- Presoterapia (botas) - 4 sesiones

**Ultracavitación:** Esta tecnología permite la mayor y mas rápida reducción del espesor de las pliegues de tejido adiposo. Especialmente indicado para lipodistrofias localizadas, fibrosis en general y celulitis.

**PRESOTERAPIA:** Esta recomendada para perfilar y remodelar el cuerpo. Para el tratamiento de celulitis, piernas cansadas, tratamiento desintoxicante y como complemento en un tratamiento reductor.

#### Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirurgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Juntos son una gran combinación para eliminar Celulitis

Massage ConTour

Abrimos de Lunes a Sábado.

704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112  
Charlotte, NC 28227



Destino: Información

**Aviso de Reunión Pública**

El Sistema de Tránsito de Charlotte (CATS) llevara a cabo una reunión pública para recibir comentarios sobre la propuesta de modificación de varias rutas durante el próximo cambio de servicio de junio. Se propondrán cambios significativos para las rutas **48X, 60, 77X, 590 y 591**.

La reunión pública será formato puertas abiertas diseñado para que los participantes vengan en cualquier momento durante las horas de reunión. CATS quiere sus comentarios y anima a los clientes de tránsito y los miembros de la comunidad asistir a la reunión para hacer preguntas y aprender más acerca de los cambios propuestos.

**Jueves, 23 de marzo**

11:30 a.m. a 1:30 p.m.

Biblioteca de Charlotte Mecklenburg  
Main  
310 N. Tryon St.  
Charlotte, NC 28202



Para obtener más información, acerca de la reuniones o las rutas de autobús más cercanas de la ubicación de reunión, llame al 704-336-RIDE o consulte el planificador de viajes de CATS en [www.ridetransit.org](http://www.ridetransit.org).



## Taller informará cómo hacer una carta poder

Patricia Ortiz

En momentos en que la comunidad se encuentra preocupada, ante el endurecimiento de las leyes de inmigración, y muchos no saben cómo estar preparados en caso de una eventualidad, la Coalición Latinoamericana estará llevando a cabo un taller sobre cómo hacer una "carta poder".

El taller será el sábado 18 de marzo en el Centro Comunitario Camino, donde los asistentes podrán saber lo que se necesita para elaborar el documento, los casos en que pueda ser necesario tener la carta poder, la cual debe ser debidamente notariada y elaborada por abogados.

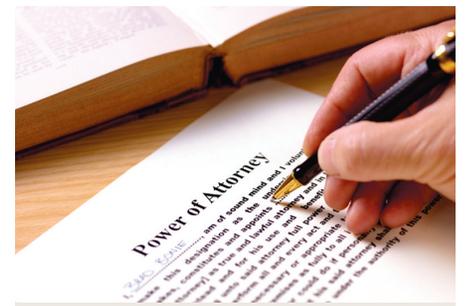
Según Atenas Burrola, directora del Centro de Integración del Inmigrante, se contará con la colaboración de más de 20 abogados voluntarios.

"Vamos a estar ayudando a llenar los documentos a cada familia individualmente con cada abogado", indicó Burrola a La Noticia.

Para asistir al taller debe presentar una identificación con fotografía, que puede ser de su país de origen,

también habrá cuidado de niños, y se atenderá por orden de llegada.

La carta poder es un documento de orden privado, que es presentado a una empresa o institución con la finalidad de avalar al portador o a un tercero, como capacitado para realizar las gestiones que correspondan, ya sea por un trámite, acto, función, o pago.

**Taller**

Cuándo: Sábado 18 de marzo  
Dónde: Centro Comunitario Camino  
133 Stetson Drive,  
Charlotte, NC 28262  
Hora: 2:00 p.m. - 6:00 p.m.



Para más información puede llamar al: 704-531-3848

# Academia de Belleza Cosmetechology College

## ¡Prepárese para el Futuro!

**Clases  
en español**

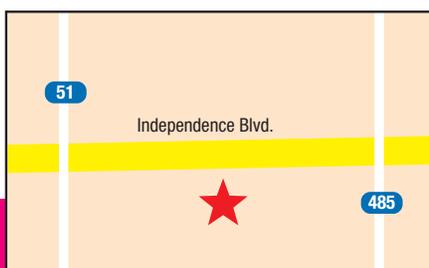
**Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:**

- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar

**¡Talleres Intensivos de un Día!**



**¡Llame Hoy!  
Gran Oportunidad  
de Obtener Becas  
\$1,000 • \$2,000  
\$3,000**



Visítenos en: [www.cosmetechology.com](http://www.cosmetechology.com)  
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

Llame Hoy: **704-490-3343 • 704-562-8851**

# Sepa qué hacer para comprar o vender su casa en tiempos de emergencia

Patricia Ortiz

Todas las personas que están en proceso de comprar o vender su casa podrán tener información gratuita de primera mano con expertos en bienes raíces, que compartirán sus conocimientos durante un seminario educativo que tendrá lugar el domingo 26 de marzo en Charlotte.

“Hay muchas personas no saben qué hacer, y por falta de información se desaniman. La idea es educar a la comunidad, muchos están listos para iniciar el proceso, les daremos información de los pasos a seguir, los programas y opciones disponibles y qué hacer para conseguir los mejores precios del mercado”, comentó Carla Rodríguez a La Noticia.

Rodríguez, es una agente de bienes raíces originaria de Venezuela, quien junto a su colega, Juan Carlos Beltrán, tuvieron la idea de hacer este seminario con la participación de un equipo de profesionales como la abogada de finca raíz, Claudia Soto, la preparadora de impuestos Leonor Rico, y Oscar Saavedra, agente de PNC

Mortgage.

“Muchas personas ven como algo inalcanzable poder comprar una casa. Por eso queremos desmenuzar los pasos, y con la ayuda de expertos en distintas áreas poder responder todas sus preguntas”, comentó Rodríguez.

Tanto Rodríguez, como Beltrán, llevan más de 14 años trabajando en el mercado de bienes raíces en Charlotte; hoy ambos trabajan en Wilkinson Real State. Sin embargo la idea del seminario, es independiente de su trabajo, su verdadera intención es poder “ayudar a otros latinos”.

Rodríguez trabajó en un banco en el departamento de hipotecas, mientras que Beltrán fungió como evaluador en la ciudad de Nueva York, y a nivel local trabajó cinco años en modificaciones y ventas cortas de propiedades.

## Seguro Social o Número ITIN

En el seminario los asistentes podrán conocer paso a paso el proceso de comprar una vivienda, bien sea con Seguro Social o con el Número ITIN, conocer los programas que



Juan Carlos Beltrán y Carla Rodríguez, expertos en bienes raíces, promueven su primer seminario para educar a la comunidad latina.

existen y las opciones, así como saber qué documentos tener listos para vender en caso de emergencia.

“Por ejemplo, la abogada Claudia Soto, podrá ayudar a calmar los nervios de la gente, ella explicará lo que se debe hacer para proteger su propiedad si se tiene que ir del país, que sepan que sus ahorros no los van a perder”, comentó Beltrán.

En el evento también se educará acerca de lo que un joven con Acción

Diferida para Llegados en la Infancia (DACA), debe hacer para poder calificar para la compra de vivienda, y además se hablará de un programa estatal que ofrece \$15,000 para cuota inicial o gastos de cierre a personas que califiquen que no cuentan con ahorros para estos trámites.

En el seminario que será de tres horas de duración, habrá una sección final de preguntas, con respuestas del grupo de expertos.

“Si una persona está consciente de querer romper la rutina, y dejar de pagar renta o pagarle la hipoteca a otro, debe asistir a este seminario”, enfatizó Beltrán.

### Información del seminario

Cuándo: Domingo 26 de marzo  
 Hora: 1:00 p.m. - 4:00 p.m.  
 Lugar: Sede de la Coalición Latinoamericana  
 4838 Central Avenue.  
 Suite #1 Charlotte.  
 Cupo limitado, debe reservar con anticipación llamando al:  
 704-608-5205 ó 704-430-9759.  
 Habrán refrigerios y rifas.

¡Atendemos emergencias el mismo día!

## Arrowood Dental Clínica Dental Latina

Los doctores y todo el personal hablan español



¡Tenga la sonrisa perfecta!

### Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

**ESPECIAL**  
¡Pregunte por la promoción del mes!



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

**Horario** Martes a Viernes 9:00am a 5:00pm Sábados 9:00am a 3:00pm

# Triangle Insurance

Representamos a mas de 30 compañías de seguros  
**te conseguimos la mejor cobertura y el mejor precio**

## Contamos con todo tipo de seguros:

- ▲ Carro
- ▲ Casa
- ▲ Negocios
- ▲ Workers Compensation (Compensación de Trabajadores)
- ▲ General Liability (responsabilidad general)
- ▲ Auto de Negocio
- ▲ Camiones de Negocios



Llama hoy  
**Marlene Aponte**

**704-528-4556**  
 marlene@triangleoftroutman.com



704-528-4556

**Nosotros Financiamos**

**275 S Main St. Troutman, NC 28166**

# MD Marco E. Duque

- Inmigración
- Casos Criminales -DUI
- Tickets de Tráfico
- Accidentes de Carros
- Accidentes de Trabajo
- Custodias - Divorcios simples
- Petitiones Familiares
- Ciudadanía y Residencia
- Visa U



**Marco E. Duque**  
 Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Lunes a viernes: 9:00am - 6:00pm

**Oficina Principal**  
**980-819-8959**  
 5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205  
*Sábados de 10:00am - 3:00pm*

**En South Blvd.**  
 704-851-8020  
 7701 Sharon Lake Rd., Suite Y  
 Charlotte, NC 28210

# Invitan a festival Luces de Esperanza en honor a víctimas y sobrevivientes del cáncer

Diego Barahona A.

La ciudad de Waxhaw invita a la comunidad a la celebración "Luminaria, Luces de Esperanza", la cual se realizará en memoria de las víctimas del cáncer, los sobrevivientes y sus familias.

El evento se realizará el sábado 25 de marzo de 5:00 p.m. a 8:00 p.m. bajo la Torre de Agua ubicada en 116 McDonald Street, Waxhaw NC. Los fondos generados durante el evento irán en beneficio del grupo de apoyo "Relay For Life" de la Sociedad Americana del Cáncer.

El grupo de apoyo busca llevar el mensaje de que nadie se enfrenta al cáncer solo. Cada año se realizan más de 5,200 eventos de esta naturaleza en todo el país para apoyar y celebrar a los sobrevivientes y sus cuidadores. Después del atardecer, se prenderán lámparas de papel para recordar a los seres queridos que per-



dieron su lucha contra el cáncer y para celebrar a los supervivientes de esta enfermedad, mostrando a los afectados por el cáncer que no están solos.

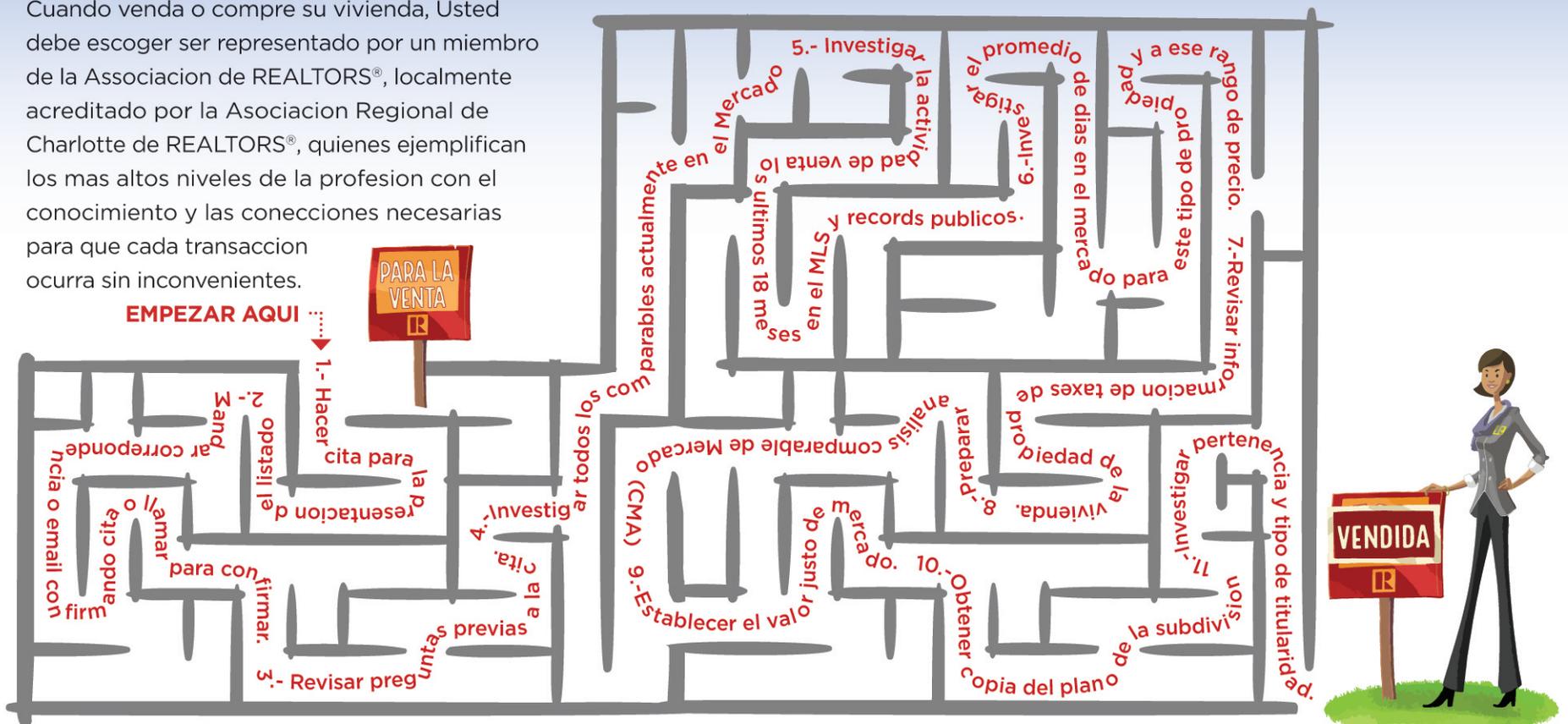
Para participar visite las páginas: [RelayForLife.org/UnionNC](http://RelayForLife.org/UnionNC) o [RelayForLife.org/CharlotteNC](http://RelayForLife.org/CharlotteNC)

Para más información o preguntas sobre cómo puede participar en la celebración, o si usted o alguien que usted conoce quisiera ser homenajeado como un superviviente del cáncer, por favor contacte a Sarah Callahan escribiendo al correo electrónico: [RFLUnionCounty@gmail.com](mailto:RFLUnionCounty@gmail.com) o al 704- 254-9737.

También puede escribir a Audrey Franklin: [waxhawweddingtonwesleychapel@gmail.com](mailto:waxhawweddingtonwesleychapel@gmail.com) o llamar al 704-256-1866.

## Nadie te ayuda mejor a navegar el proceso de Compra y venta de vivienda como lo hace un REALTOR®

Cuando venda o compre su vivienda, Usted debe escoger ser representado por un miembro de la Asociación de REALTORS®, localmente acreditado por la Asociación Regional de Charlotte de REALTORS®, quienes ejemplifican los mas altos niveles de la profesion con el conocimiento y las conecciones necesarias para que cada transaccion ocurra sin inconvenientes.



Charlotte Regional Realtor® Association

[RealtorsMakeItRight.com/Spanish](http://RealtorsMakeItRight.com/Spanish)



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

# ¿Qué hacer si le llega un cheque diciendo que ganó una rifa?



Maudia Meléndez

En los últimos tiempos, cada vez más personas y familias pierden el dinero que han ganado con tanto esfuerzo en manos de criminales que con sus astucias y mañas, roban a los inocentes. Se cree que los más vulnerables para perder dinero y propiedades son los inmigrantes, los ancianos y los enfermos de alguna condición crónica.

Estos estafadores se vuelven más sofisticados cada día para poder atrapar a su víctima más fáciles usando miles de maneras para robar, aun tomando el nombre de las agencias federales como el Servicio de Rentas Internas (IRS), entre muchos otros. Hoy les hablaré de una estafa que llega en una carta con un cheque adjun-

to, la cual es una de las más populares, y que quizás usted ha recibido o va a recibir por el correo.

María recibió una carta donde le decían que ella se había ganado un sorteo y le agregaron un cheque de \$2,500, el cual podía depositar en el banco y cobrarlo, solo había un requisito el cual era muy fácil, llamar a un número telefónico para dejar saber que lo había depositado.

Ese cheque era tan real que el mismo banco se confundió y depositó los fondos a María en su cuenta.

María llamó al número y para su sorpresa, le dijeron que le enviarían otro cheque con un monto mayor si ella solamente hacía unos envíos a diferentes lugares que ellos le proporcionaron.

Ella no entendió por qué tendría que enviar este dinero, pero como el banco ya le había dado los fondos primeros, ella no dudo del resto del dinero que vendría. Así es que se dio a la tarea de enviar el dinero; cinco días más tarde, el cheque que ella esperaba no llegó y lo que recibió fue una llamada del banco diciéndole que

el cheque que ella había depositado originalmente no era bueno y que regresara los fondos.

María desesperada no sabía qué hacer, habló con el banco, pues ellos la querían llevar a la corte para que pagara el dinero. Gracias a Dios ella pudo explicar toda la estafa y el banco la puso en un plan para pagar los \$2,500 en cuotas.

Si esto le llegara a pasar a usted, le recomiendo primeramente que piense: si lo que le llegó a las manos es tan fácil y es demasiado bueno para ser cierto, entonces use su entendi-

miento y no caiga en la trampa, investigue primero, pregúntele al banco y muestre la carta juntamente con el cheque para que el banco le de un consejo de qué hacer.

Nunca pero nunca, envíe dinero a ningún lado, si le dicen que mande a algún lugar, ya que ese dinero se lo estará regalando a los criminales que se están conectando con usted.

Recuerde que toda oferta, o cosas que le llegue, debe observar primero de qué se trata antes de actuar. Estas son redes de criminales y si las autoridades los siguen por un lado, ellos mañana se inventarán algo nuevo para seguirle robando el dinero a la gente.

Por eso es que eres usted es quien tiene que vivir vigilante e informado para que nunca le pasen cosas como estas.

**Queridos hermanos en Cristo, Jesus Ministry, los invita,** todos los domingos a las 11:00am, a oír la palabra de Dios, en la voz de nuestra Pastora Maudia Meléndez  
 4901 Statesville Rd., Charlotte, NC  
 28269 704-532-8703.  
[info@jesusministrytoday.org](mailto:info@jesusministrytoday.org)  
 También, nos puede seguir a través de Facebook y en twitter

## EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

**PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS**

# \$29.99

AL MES

**El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.**

**GRATIS**

Más de 50 canales premium **GRATIS** por 3 meses

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

**DishLATINO Clásico**

Tus canales favoritos en español y también en inglés

**¡Y MUCHOS MÁS!**

**INCLUIDO**

Canales Locales

Donde están disponibles.

**GRATIS** De por Vida **HD**

**INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTANDAR**

**GRATIS**

Hasta en 6 habitaciones

**LA LIGA MÁS POPULAR DEL PAÍS SE VIVE MEJOR CON DishLATINO**

solo por

Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star Mobile  
**(704) 751-5719**

Cubrimos Todo Norte y Sur Carolina  
[www.starmobilenc.com/dishlatino](http://www.starmobilenc.com/dishlatino)



Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Includo en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Includo en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO includo en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdíán

**Directora**  
Hilda H. Gurdíán

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo  
980-242-6792  
jjaramillo@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Areli Tello

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdíán

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

**La Noticia**  
5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# ¿Cuál es el objetivo de reformar nuevamente el sistema de salud?

Diego Barahona A.

Estados Unidos no tiene un sistema público de salud que garantice la cobertura de sus ciudadanos, por ello, luego de una cruenta batalla legislativa, en el año 2010 se aprobó la Ley del Cuidado Asequible de la Salud (ACA), también conocida como “Obamacare”. Siete años más tarde los legisladores republicanos y el presidente Trump buscan una vez más reformar el sistema de salud. ¿Cuál es el objetivo de esta nueva reforma?

ACA fue una ley clave para la administración del presidente Barack Obama y en última instancia fue su legado, al mismo tiempo se convirtió en la obsesión de los legisladores republicanos, quienes intentaron eliminarla 62 veces sin éxito. Sin embargo hoy las cosas son distintas con el predominio de los republicanos en la presidencia y el Congreso, quienes han prometido derogar y reemplazar ACA con “algo mejor”.

La Cámara de Representantes presentó la semana pasada el proyecto de ley “American Health Care Act”, con la venia de la Casa Blanca. El problema es que, tal como está planteado, no amplía los beneficios a los estadounidenses, no mejora la salud de nadie, y para colmo enfrenta la oposición de múltiples sectores, incluso dentro del propio Partido Republicano.

A groso modo la nueva ley no deroga del todo el “Obamacare”, de hecho mantiene varias partes claves como: la cobertura del seguro a los hijos hasta que tengan 26 años de edad, que no se niegue cobertura a gente con enfermedades preexistentes, prohíbe a las aseguradoras establecer límites para las coberturas, continúa con la cobertura para personas con Medicaid y hasta mantiene recortes tributarios para que algunas personas puedan costear el seguro médico, entre otras.

Pese a esto, el nuevo proyecto de ley ofrece cambios sustanciales, por citar unos pocos ejemplos: en lugar de que los

créditos tributarios se basen en el ingreso (para beneficiar a los pobres) ahora se basarían en la edad, la cobertura a los beneficiarios del Medicaid (que ahora favorece a 10 millones de personas) terminaría en menos de tres años (2020), adicionalmente elimina la obligatoriedad de tener un seguro de salud.

Las compañías de seguros basan su modelo económico de la siguiente manera: las personas enfermas usan la mayoría de los recursos de las aseguradoras, estos recursos se financian con los ingresos recibidos de las personas sanas que compran los seguros. Sin la obligatoriedad de tener un seguro, por tanto sin un número constante de personas sanas que se integren al sistema, no habrá dinero suficiente para cubrir los gastos de las personas enfermas, lo que obligará a las aseguradoras a subir los precios de las pólizas, reducir los beneficios e incrementar los copagos que los pacientes deben aportar con cada visita al médico, haciendo difícil el acceso al cuidado de la salud.

En cuanto a los créditos tributarios en base a la edad, AARP, asociación que representa a personas mayores de 50 años, advierte que con la nueva ley las primas de seguro de una persona de 64 años que gane \$15,000 al año, podrían subir a más de la mitad de sus ingresos (\$8,400).

Cabe mencionar que ACA tiene múltiples fallas, pese a esto ha ofrecido cobertura médica a más de 20 millones de personas que antes no podían costear un seguro. La Oficina de Presupuesto del Congreso dijo el 13 de marzo, que con el plan republicano 24 millones de estadounidenses quedarían sin seguro de salud para el 2026.

El nuevo intento de reforma de salud republicano no deroga y ni reemplaza ACA con “algo mejor”, simplemente debilita a “Obamacare”, dejando la salud y la vida de millones de personas (en especial los más pobres) en la incertidumbre.

## What is the purpose of reforming the health care system again?

Diego Barahona A.

The United States does not have a public health care system that guarantees coverage of its citizens. Therefore, after a brutal legislative battle, in 2010 the Affordable Care Act (ACA), also known as “Obamacare,” was passed. Seven years later, Republican lawmakers and President Trump are seeking to reform the health care system again. What is the purpose of this new reform?

The Affordable Care Act was a key law for the administration of President Barack Obama and ultimately was part of his legacy. At the same time, it became the obsession of Republican lawmakers, who tried to eliminate it 62 times without success. But today things are different with the presidency and Congress led by Republicans, who have vowed to repeal and replace the ACA with “something better.”

Last week the House of Representatives introduced the “American Health Care Act” with the White House’s approval. The problem is that, as stated, it does not benefit the American people or improve anyone’s health. On top of that, it faces opposition from multiple sectors, even within the Republican Party itself.

Broadly speaking, the new law does not repeal all of Obamacare. In fact, it maintains several key parts: it allows for insurance coverage for children until they are 26 years old; it does not deny coverage to people with preexisting conditions; it prohibits insurers from setting coverage limits; it continues coverage for people with Medicaid, and it even maintains tax cuts so that some people can afford health insurance, among other things.

Despite this, the new bill offers substantial changes such as: instead of tax credits being based on income (to benefit the poor), they would now be based on age, and the coverage for beneficiaries of Medicaid (which now covers 10 million people) would end in less than three years (in 2020). In addition, it would eliminate the requirement to have health insurance.

Insurance companies are based on the following economic model: sick people use the majority of insurers’ resources, which are funded with the revenue received from healthy people who purchase insurance. Without the obligation to have insurance and without a constant stream of healthy people joining the system, there will not be enough money to cover the expenses of sick people. This will force insurers to raise the prices of policies, reduce benefits, and increase the co-payments that patients must pay each time they visit the doctor. All of this makes access to health care more difficult.

Regarding age-based tax credits, the AARP, an association that represents people over 50, warns that under the new law, the insurance premiums of a 64-year-old person earning \$15,000 a year could rise to more than half of his or her income (about \$8,400).

It should be noted that the ACA (“Obamacare”) has multiple flaws; however, it has offered medical coverage to over 20 million people who previously could not afford insurance.

The new Republican health care reform effort does not repeal or replace the ACA with something better. It simply weakens Obamacare and brings uncertainty to the health and lives of millions of people, particularly the poorest individuals.

# Inmigración™

La Noticia

## Cae un 40 % número de inmigrantes detenidos en la frontera con México

El número de inmigrantes indocumentados detenidos en Estados Unidos tras cruzar la frontera con México cayó un 40 % entre enero y febrero. Es el primer mes completo del Gobierno de Donald Trump con estadísticas migratorias. La Casa Blanca atribuyó el descenso a su política de mano dura contra la inmigración irregular.

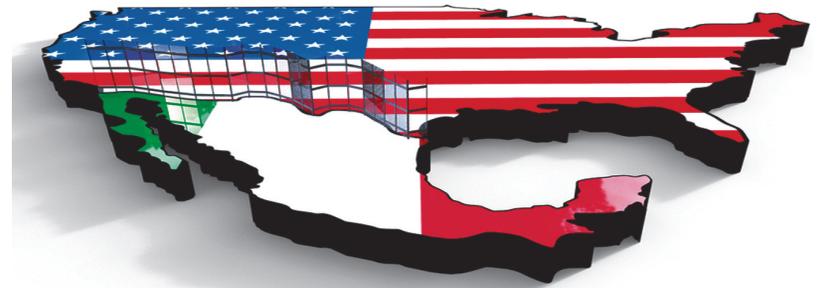
La policía fronteriza estadounidense detuvo en febrero a 18,762 personas que habían cruzado ilegalmente desde México, según los datos difundidos el 8 de marzo por el Departamento de Seguridad Nacional. La cifra es un 40 % inferior a la de enero de este año (31,578 arrestos) y un 51 % menor que la de febrero de 2016 (38,316). Entre enero y diciembre, el número de

detenciones cayó un 26 %. Los datos quedan muy lejos de los del pasado octubre: un total de 66,714 arrestos.

### Trump lo considera un logro

Es difícil establecer las causas concretas del fenómeno y es prematuro sacar conclusiones dado que los cruces ilegales suelen subir entre marzo y mayo. Pero que el descenso sea tan acentuado en enero y febrero respecto a finales de 2016 sugiere que la llegada de Trump a la Casa Blanca, el 20 de enero, ha sido un factor clave.

“Los primeros resultados demuestran que el cumplimiento [de la ley] importa, que la disuasión importa y que la protección completa migratoria puede tener un impacto”, dijo



el secretario de Seguridad Interior, John Kelly, en un comunicado sobre las estadísticas.

Kelly atribuyó el descenso a los decretos migratorios que ha firmado Trump. Y sostuvo que el coste que cobran las mafias que transportan en un éxodo desesperado a los migrantes, la mayoría centroamericanos, ha subido como consecuencia de la política más restrictiva aplicada desde Washington.

En su primer mes en la Casa Blanca, Trump ha disparado el miedo entre los 11 millones de inmigrante

indocumentados que se calcula hay en Estados Unidos. El Departamento de Seguridad Nacional difundió hace tres semanas nuevas directrices que abren la puerta a deportaciones de casi todos los sin papeles y refuerza la capacidad de actuación de los agentes fronterizos.

En paralelo, Kelly explicó que el Gobierno estudia separar por primera vez a los padres y sus hijos que crucen ilegalmente a Estados Unidos como estrategia de disuasión ante la inmigración irregular.

**DIRECTV es el campeón.**  
Ningún otro proveedor satelital ofrece más fútbol.

Paquete **ÓPTIMO MÁS™** Todo Incluido

**\$50.00** AL MES + impuestos por 24 meses

Con acuerdo de TV de 24 meses y servicio móvil elegible de AT&T.\*

**Incluye:**  
Más de 195 canales  
Cargos mensuales por una DVR HD Genie® + 3 receptores adicionales

¡OBTÉN ESTOS CANALES Y MUCHOS MÁS!

beIN SPORTS f GOLTV FOX DEPORTES TyC Sports ESPN DEPORTES UNIMÁS UNIVISION HDV TELEMUNDO

La programación está sujeta a cambio en cualquier momento.

**TODAS LAS OFERTAS DE DIRECTV REQUIEREN ACUERDO DE 24 MESES. APLICAN CARGOS ADICIONALES.** \*Solo para clientes nuevos residenciales aprobados de DIRECTV (requiere arrendar equipo). Requiere servicio móvil elegible de AT&T durante el 2º año. Requiere tarjeta de crédito (excepto en MA y PA). Aplican cargos prorrateados por terminación temprana (hasta \$480 por TV) y por equipo no devuelto.

¡Cámbiate ya a DIRECTV! ¡LLAMA HOY MISMO!

**GRARISA EMPRESAS**  
Soy tu distribuidor local de DIRECTV. ¡Llárame!  
**(704) 418-8000**

**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

**PRECIO DEL PAQUETE ÓPTIMO MÁS TODO INCLUIDO A \$50 POR 2 AÑOS: Termina el 22 de abril de 2017.** Para clientes nuevos residenciales de DIRECTV que combinen servicios con servicio móvil elegible nuevo o actual de AT&T. El precio incluye el paquete de TV ÓPTIMO MÁS Todo Incluido y cargos mensuales por una DVR HD Genie + tres (3) receptores adicionales. **Servicio móvil elegible:** Solo para consumidores. A la venta por separado. Requiere servicio postpago de AT&T con plan elegible (excluye Lifeline y Residential Wireless) en un teléfono o teléfono inteligente (excluye Wireless Home Phone). **Servicios:** Los domicilios de servicio deben ser iguales. Para calificar para el precio garantizado durante el 2º año, ambos servicios deben estar activos y al día durante el 2º año. **Precio garantizado:** Solo en el paquete de TV. Después de 24 meses, o al dejar de calificar, aplica el precio vigente en ese momento para el paquete de TV Todo Incluido, a menos que el cliente cancele/cambie servicios antes de 24 meses. Precio excluye impuestos, cargos por agregar/mejorar equipo y otros cargos. Algunas ofertas podrían no estar disponibles en todos los canales de venta y en áreas selectas. Visitar [att.com/directv](http://att.com/directv). **TÉRMINOS DEL SERVICIO DE DIRECTV:** Sujeto al Acuerdo de Arrendamiento del Equipo y del Cliente. Se debe mantener un paquete base de TV de por lo menos \$29.99/mes. **Cargos y términos adicionales:** Podría aplicar un cargo de \$19.95 por manejo y envío. Programación, precios, términos y condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Visitar [directv.com/legal](http://directv.com/legal) o llamar para obtener detalles. **TÉRMINOS DEL SERVICIO MÓVIL:** Sujeto al Contrato de servicio móvil del cliente ([att.com/wca](http://att.com/wca)). Los servicios no pueden revenderse. Requiere aprobación crediticia. Podría aplicar depósito. Aplican cargos mensuales y otros cargos y restricciones de uso y otras restricciones. **Precios, promociones y términos sujetos a cambio; podrían modificarse o dejar de ser válidos en cualquier momento sin previo aviso.** Cobertura y servicios no están disponibles dondequiera. Cada servicio incluye un límite de uso fuera del área de cobertura (roaming). Si se sobrepasa el límite, el servicio podría restringirse o cancelarse. Aplican otras restricciones y podrían resultar en la cancelación del servicio. Visitar [att.com/wireless](http://att.com/wireless) o una tienda para obtener detalles. Las ofertas no son combinables con otras promociones para los mismos servicios y podrían modificarse o dejar de ser válidas en cualquier momento sin previo aviso. Aplican otras condiciones a todas las ofertas. © 2017 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo del globo, DIRECTV y todas las otras marcas de DIRECTV contenidas aquí son marcas registradas de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T. Todas las otras marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

# Nuevo estudio confirma que la inmigración no produce más delincuencia en Estados Unidos

La inmigración no conduce a más delincuencia en Estados Unidos, es la conclusión de un nuevo estudio universitario elaborado por el sociólogo y profesor de la Universidad William and Mary en Williamsburg (Virginia) Graham Ousey.



El coautor del estudio, explicó que incluso los inmigrantes tienen menos probabilidades de ser delincuentes, sobre todo en el caso de personas nacidas en el extranjero y sus hijos nacidos en Estados Unidos.

“Las personas nacidas en el extranjero tienen menores índices de criminalidad que los residentes nativos, incluyendo hijos de inmigrantes que nacieron en Estados Unidos. La gente que emigra a un nuevo país busca mejores oportunidades y por ello está altamente motivada y determinada a conseguir objetivos concretos”, dijo Ousey.

Además, según el autor del estudio, a muchos les preocupa la deportación y, por ese temor, evitan cualquier contacto con las instancias judiciales.

Su estudio, “Inmigración y crimen: evaluación de un asunto contencioso”, que contó con la colaboración del también sociólogo Charis Kubrin, de la Universidad de California-Irvine, se basó en el análisis de 51 investigaciones anteriores y se

publicará en la Revista Anual de Criminología.

## Temor injustificado

Tras las conclusiones que demostraron que la inmigración no conduce a más delincuencia, Ousey sugirió dejar de centrarse en este grupo social como fuente de ese problema para considerarlo en un panorama más amplio y dejar de elaborar políticas equivocadas basadas en el temor a los “extranjeros”.

“Esto significa tratar el crimen en relación a las causas sociales, como las fuentes de desigualdad, la pobreza y la segregación racial. Si se hace algo al respecto en estos aspectos, habrá más posibilidades de controlar el crimen”, añadió.

Sin embargo, reconoce que existe una prevalencia a pensar que la inmigración trae más delito a una sociedad, ya que este fenómeno tiende a debilitar el control social informal en las comunidades.

Ousey aclaró que el terrorismo no se abarca en su estudio, ya que el

Buró Federal de Investigación (FBI) no lo incluye en sus definiciones de delitos.

El profesor aseguró que existe un debate sobre si los ataques terroristas deberían contarse como asesinatos o actos terroristas, ya que en ese caso tendrían un “gran impacto” en los índices generales de criminalidad.

## Tema politizado

Además, Ousey subrayó que la delincuencia en Estados Unidos se encuentra en unos niveles históricos bajos, pese a que se le ha prestado atención en los medios y se ha politizado.

El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, firmó una nueva versión de su polémico veto migratorio, que prohibirá la entrada de refugiados al país durante 120 días, además de detener durante 90 días la emisión de visados a ciudadanos de seis países de mayoría musulmana: Irán, Somalia, Yemen, Libia, Siria y Sudán.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

¡Nueva dirección! 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

# Departamento de Policía de Durham suspende retenes de tránsito en la ciudad

Paola Jaramillo

La Jefa del Departamento de Policía de Durham, Cerelyn Davis anunció que suspenderá los retenes de tránsito en la ciudad. Además, el alguacil del condado de Durham, Michael Andrews, clarificó que su agencia no participa en los programas de deportación 287(g) o Comunidades Seguras.

“La semana pasada el DPD suspendió los controles de tráfico iniciados por el departamento”, dijo Davis en una reunión con más de 1,300 inmigrantes realizada el 5 de marzo en la iglesia Inmaculada Concepción, organizada por la Asociación de Vecindarios, Durham Can.

Sus palabras fueron ratificadas en un comunicado de prensa difundido al siguiente día. “Esto se hizo para disipar los temores que han surgido actualmente y para fomentar aún más las relaciones con la diversa comunidad a la que servimos”, apuntó.

De acuerdo con Davis, con el paso de los años el DPD ha utilizado los puntos de control de tránsito rutinarios como “un medio para asegurar el cumplimiento de las reglas de las calles, lo que es muy efectivo cuando se planifica y ejecuta adecuadamente”. Sin embargo, en las últimas semanas hay una preocupación nacional y local generalizada con respecto “al papel de los agentes locales en la aplicación federal de las leyes de inmigración”, y también, una tergiversación del verdadero propósito de los puntos de control de tránsito. “Hay información errónea con respecto a la intención y el propósito de los retenes que no son para la aplicación de la ley de inmigración”, mencionó.

## Alguacil no colabora con Inmigración

Por su parte, el alguacil del condado de Durham, Michael Andrew clarificó que su oficina no participa en el programa 287(g) ni en Comunidades Seguras.

“Algunos miembros de la agencia estaban utilizando el nombre del programa anticuado como una expresión coloquial. La agencia lo reconoció y se corrigió para evitar más confusión”, explicó a La Noticia, Tamara Gibbs, portavoz. “La Oficina del Alguacil no participa en el programa de la Sección 287(g), ni en Comunidades Seguras o en el Programa de Cumplimiento de Prioridades (PEP, en inglés)”, afirmó.

## Lleve una identificación

Gibson indicó que durante el foro entregaron a los presentes la “guía para nuestros vecinos inmigrantes”, en español, donde explican que ellos son informados del estatus migratorio de una persona solo si es procesada en la cárcel y luego de que las huellas digitales es evaluada en un base de datos estatal, que sirve para determinar si tienen cargos criminales. Esta base de datos también incluye información del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, en inglés).

“Por ley un oficial puede llevar a un sospechoso ante un magistrado en la cárcel para establecer su identidad y definir las condiciones para su libertad. Tratamos de evitar este paso por medio de la obtención de documentos de identificación, la que incluye el Faith Action ID del El Centro Hispano, además de pasaportes”, finalizó.



Davis hizo el anuncio ante 1,300 latinos. También dejó claro que esta agencia seguirá participando en campañas de seguridad en las carreteras.

Foto cortesía Pilar Timpane Film & Photo.

## Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes



Lyzeth Morales

### • Taxes • Preparamos formas 1099-Misc a empleados Independientes

- W-7
- Seguros Workers Compensation y General Liability
- Bookkeeping
- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Tax ID
- Cartas y mucho más

¡Llámeme hoy mismo!

Lunes a sábado 11am a 7am // Domingo previa cita

**704-919-1339** 4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1 Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)



## Abogada de Inmigración



Stacey Allred

### Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas son directas con la abogada

**Sábados**  
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo

**704-817-7137**

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,

Charlotte NC 28209

stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

Amigo Tickets es ahora



Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

## El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas Cancún Disneyland

www.onzonetravel.com **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel

# Vida Sana™

La Noticia

## Aliméntese bien desde su propio patio

**E**n marzo se observa el Mes Nacional de la Nutrición, una campaña patrocinada anualmente por la Academia de Nutrición y Dietética, con la meta de informar al público a mejorar su calidad de vida mediante la alimentación sana y la actividad física.

No hay mejor momento que ahora para aumentar la conciencia de la salud entre la comunidad latina, ya que el 31 % de la población es obesa y el 31.6 % reporta llevar un estilo de vida sedentario, de acuerdo con el último reporte de America's Health Rankings. Sin embargo, los latinos poseen habilidades e influencias culturales que pueden ayudarles a reducir estas disparidades, tal como nuestra relación con la tierra y una variedad de alimentos típicos de nuestra dieta que son ricos en nutrientes.

No hay mejor propuesta para empezar a mejorar la salud y la nutrición que volviendo a lo básico: cultivando sus propias frutas y verduras.

### Huerto familiar

La promoción de una alimentación saludable que sea consistente y eficaz requiere educar a la comunidad sobre lo fácil que es el obtener los beneficios de frutas y verduras a través de prácticas accesibles y divertidas para toda la familia.

“Queremos dar a conocer que el trabajo con la tierra no es una tarea distante y reservada sólo para unos pocos”, dice Manuel Castañeda, director de la Alianza Nacional Hispana de Jardinería y Paisajismo. “La tendencia creciente de los jardines familiares en Estados Unidos es prueba de que



cualquiera puede cosechar los beneficios físicos que vienen de un poquito de esfuerzo, justo en su propio patio”.

### ¿Por qué tener un jardín en su casa?

“Los jardines caseros son muy útiles, especialmente para pacientes de edad avanzada.”, nos dice la Dra. Mayrene Hernandez, directora médica de United Healthcare en la Florida. “Aparte de ayudarles a tener una mejor nutrición, la actividad de cultivar alimentos puede servirle como ejercicio psicológico al promover la satisfacción de crear y añadir un propósito a sus vidas”. Otros beneficios incluyen:

#### ■ Más nutrientes y minerales

Varios minerales y nutrientes que se encuentran en productos cosechados son perdidos en el viaje del campo a las tiendas, y luego a nuestras casas. El Departamento de Ciencia y Tecnología de Alimentos informa que la pérdida de

vitamina C en los vegetales que se almacenan a 4° C durante 7 días pueden alcanzar a disminuir desde el 15 por ciento para chícharo verdes hasta el 77 por ciento para ejotes verdes.

#### ■ Promueve el ejercicio

La jardinería también es una manera conveniente de participar en tres tipos de ejercicios: flexibilidad, resistencia y fuerza. Un informe de CBS señala que las tareas de jardinería pueden quemar entre 120 a 200 calorías cada media hora, dependiendo en la intensidad de la actividad, con algunas de las tareas más rigurosas, como cavar o girando abono quemando hasta 350 calorías cada media hora.

#### ■ Ahorro de dinero

La Asociación Nacional de Jardinería encontró que, en promedio, una familia con un jardín en casa invierte \$70 al año. ¡Esta inversión trae consigo un retorno de \$600 en gastos por verduras!

Los ejotes verdes generan un valor de \$75 en cultivos por cada dólar invertido en semillas.

#### ■ Beneficios ecológicos

Los jardines impactan el medio ambiente circundante al reducir la cantidad de smog y polvo que cargan bacterias causantes de enfermedades y virus. Los jardines también contribuyen a la captura de carbono. Un césped bien mantenido almacena carbono del medio ambiente en cantidades cuatro veces más grandes que las emitidas gracias a las máquinas utilizadas en su mantenimiento.

A medida que la tendencia de tener jardines en casa siga creciendo, habrá aún más poder ecológico en números. Investigadores han encontrado que cada grupo de ocho céspedes sanos puede producir el efecto de enfriamiento de 70 toneladas de aire acondicionado.

#### Hábitos saludables

Con la importancia de la familia a la vanguardia de los valores tradicionales latinos, cultivar un jardín en casa se convierte en un núcleo para compartir tiempo en familia, donde los niños pueden adquirir una buena ética de trabajo y la satisfacción de aprender el significado tanto literal como simbólico del dicho popular: “se cosecha lo que se siembra”.

La Asociación Dietética Americana encontró que los niños en edad preescolar que son alimentados por productos de cosecha propia tienen más del doble de probabilidades de comer cinco porciones de frutas y verduras al día, y de disfrutarlas mucho más.

**KAKOURAS FAMILY DENTISTRY**  
Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

**CUIDADO DENTAL FAMILIAR**  
...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

**¡Hablamos Español!**

- Blanqueamiento de dientes
- Ortodoncia
- Odontología Infantil
- Endodancias
- Extracciones
- **ZOOM!**
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Una hora blanqueamiento
- Rellenos
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Coronas
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales
- Puentes
- Dentaduras

**¡Aceptamos nuevos pacientes!** Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

*¡Llámenos para una cita hoy mismo!* **704-504-8070**

11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

**Novedades Kimberly**

**ROPA 100 % COLOMBIANA**

- Fajas - Pantalones **Moda Latina y Variedades**  
- Blusas - Leggings

**Promoción de Viernes**

Vestidos de \$25  
Blusas de \$15

**704-303-2980**

**Estamos ubicados dentro del Compare Foods:**  
3600 N .Sharon Amity Rd., Charlotte, NC 28205

# El efecto emocional de las experiencias traumáticas



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Las experiencias traumáticas tienen un impacto directo en nuestra salud emocional y física. Es por eso que, mientras más temprano se trabaje con el trauma, menores serán las secuelas.

Los traumas emocionales surgen de experiencias dolorosas en las que sentimos que nuestra seguridad física y emocional es o ha sido amenazada.



Las fuentes de traumas pueden ser diversas, algunos son causados por la naturaleza (ej. terremotos, inundaciones) y también están los causados por otro ser humano. Lamentablemente hay traumas que son ocasionados por familiares o personas conocidas, produciendo doble dolor porque se traiciona la confianza que se ha depositado en el familiar.

Los traumas dejan cicatrices físicas o emocionales que se reviven por medio de los pensamientos y emociones intensas, afectando diversas áreas de nuestra vida. Aunque a veces nuestra naturaleza humana nos lleva a no querer recordar las experiencias traumáticas para no sentir el dolor nuevamente, lo recomendable es buscar ayuda para sanar el trauma.

NO hay traumas pequeños. Toda experiencia que sea vivida como traumática por una persona, es motivo de atención y de cuidado.

## Fuentes de trauma

- Fenómenos naturales (víctimas de inundaciones, terremotos, ciclones, etc).
- Maltrato infantil.
- Violencia doméstica.
- Secuestro.
- Abuso sexual/violación.
- Acoso verbal o "bullying".
- Abandono en la niñez.
- Crimen (robo, asalto, matanzas colectivas).
- Accidente de carro.
- Inmigración.

## Consecuencias de traumas emocionales

Las experiencias traumáticas pueden tener un efecto a corto y largo plazo, por lo que nunca es tarde para buscar ayuda. Aquellas personas adultas, que han sufrido traumas en su niñez o juventud y que en el momento del trauma no tuvieron la posibilidad de buscar ayuda, pueden sanar el trauma en su adultez.

## Algunas consecuencias incluyen:

- Problemas para dormir
- Depresión
- Ansiedad
- Problemas interpersonales
- Problemas en la intimidad sexual
- Trastornos de la conducta alimentaria
- Abuso de sustancias/alcohol

Aunque no podremos cambiar la que se haya vivido, se puede encontrar una manera de vivir en paz y armonía con nuestro ser, sabiendo que el trauma no define quiénes somos y que somos más allá del trauma que hayamos vivido.

Si reconoces que en algún momento has sufrido de algún trauma emocional, puedes hablarlo con tu médico primario para que pueda ayudarte a identificar cuáles son los recursos que hay en tu comunidad. También, existen centros de crisis para víctimas de violación y víctimas de violencia doméstica con teléfonos disponibles las 24 horas en español.

Recuerde que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información puede llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría

# Luzca más joven y espectacular

Aumento de senos  
empezando en  
**\$3,000**

Brazilian Butt Lift  
empezando en  
**\$4,499**

Smart Lipo  
**\$899** por  
área

Tummy Tuck  
empezando en  
**\$5,499**



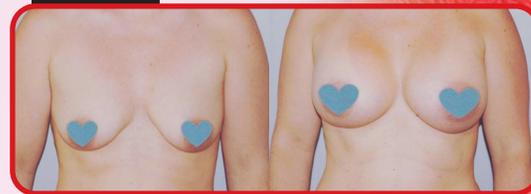
Cliente real



antes

después

Cliente real



antes

después

**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**



**PROVIDENCE**  
PLASTIC SURGERY

**Dr. Andrew Gear**  
Cirujano Plástico Certificado

**704.996.0868**

**8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277**  
info@providenceplasticsurgery.net

[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)

# Conozca los beneficios de la vitamina C en la salud

**L**os científicos estudian la vitamina C para determinar cómo afecta a la salud. A continuación, algunos ejemplos de los resultados de estas investigaciones:

## Prevención y tratamiento del cáncer

Es posible que quienes consumen gran cantidad de vitamina C al comer frutas y verduras corran menos riesgo de tener varios tipos de cáncer, como cáncer de pulmón, seno y colon. Sin embargo, al parecer, tomar suplementos dietéticos de vitamina C, con o sin otros antioxidantes, no ayuda a prevenir el cáncer.

No se sabe con certeza si el consumo elevado de vitamina C es beneficioso para el tratamiento del cáncer. Los efectos de la vitamina C parecen depender de la forma en que ésta se administra al paciente. Las dosis orales de vitamina C no pueden elevar los niveles de vitamina C en la sangre casi a los niveles de las dosis administradas mediante inyecciones intravenosas. Algunos estudios en animales y tubos de ensayo indican que los niveles muy elevados de vitamina C

en la sangre podrían reducir los tumores. Sin embargo, se requieren estudios adicionales para determinar si altas dosis de vitamina C por vía intravenosa contribuyen al tratamiento del cáncer.

Los suplementos dietéticos de vitamina C y otros antioxidantes podrían interactuar con la quimioterapia y la radioterapia para el cáncer. Las personas que reciben tratamiento contra el cáncer deben consultar con el oncólogo antes de tomar suplementos de vitamina C u otros suplementos dietéticos, en especial en concentraciones elevadas.

## Enfermedad cardiovascular

Al parecer quienes comen frutas y verduras en abundancia corren menos riesgo de sufrir una enfermedad cardiovascular. Los investigadores creen que el contenido de antioxidante de estos alimentos podría ser en parte responsable de esta asociación porque el daño oxidativo es una de las principales causas de la enfermedad cardiovascular. Sin embargo, los científicos aún no pueden afirmar con certeza si la propia vitamina C, presente en alimentos o suplementos, ayuda a proteger a las personas contra la enfermedad cardio-



vascular. Tampoco se sabe con certeza si la vitamina C contribuye a evitar el agravamiento de la enfermedad cardiovascular en quienes la padecen.

## Degeneración macular y cataratas

La degeneración macular relacionada con la edad y las cataratas son dos de las principales causas de pérdida de la visión en personas de edad avanzada. Los investigadores no consideran que la vitamina C y otros antioxidantes influyan en el riesgo de padecer degeneración macular relacionada con la edad. Sin embargo, los estudios indican que la vitamina C, combinada con otros nutrientes, podría evitar que la degeneración macular relacionada con la edad en

su fase inicial empeore a fases más avanzadas.

## Resfriado común

Si bien la vitamina C ha sido durante mucho tiempo un remedio popular para el resfriado común, los estudios de investigación demuestran que en la mayoría de las personas los suplementos de vitamina C no reducen el riesgo de resfriarse. Sin embargo, quienes toman suplementos de vitamina C con regularidad podrían sufrir resfriados de duración levemente menor o síntomas algo más leves al resfriarse. El consumo de suplementos de vitamina C tampoco parece ser de utilidad una vez que comienzan los síntomas del resfriado.



# MUNDO

## DENTISTRY

### CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo

# \$99

(Un valor de \$235)

Solo para pacientes nuevos sin seguro dental

Salida de Carowinds

21

51

Salida 90

1-77

## Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

### Nuestra tecnología incluye:



#### ¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



#### Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



#### Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

### OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes.

ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES

Visite nuestro sitio web [www.mundodentistry.com](http://www.mundodentistry.com) para nuestras últimas ofertas!

Llame al **(704) 825-2081** hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

# Casi la mitad de todos los tipos de cáncer se pueden evitar

**E**l 40% de los cánceres podrían ser evitables si la gente dejara de fumar y de comer excesivamente, limitara el consumo de bebidas alcohólicas, hiciera ejercicio físico regularmente y se vacunara contra dolencias causantes del cáncer, según los especialistas.

Con motivo del Día Mundial del Cáncer, los directivos de la Unión Internacional contra el Cáncer difundieron un informe centrado en las medidas que los gobiernos y el público puede adoptar para evitar la dolencia.

Según la Organización Mundial de la Salud, el cáncer es responsable de una de cada ocho muertes en todo el mundo, esto es más que el SIDA, la tuberculosis y la malaria en forma combinada.

## Enfermedades

En el informe de la Unión Internacional contra el Cáncer, los especialistas dijeron que el 21 % de todos los cánceres se deben a infecciones como el virus del papiloma humano, o VPH, que causa el cáncer de útero, y las infecciones hepáticas, que causan los cánceres de estómago e hígado.

En las naciones occidentales, los especialistas sostienen que muchos de los cánceres más comunes, como los de pulmón, de pecho y colon, podrían ser evitados si la gente cambiará sus hábitos. Para reducir el riesgo, el organismo recomendó que la gente deje de fumar, limite el consumo de bebidas alcohólicas, evite el exceso de sol y mantenga el peso adecuado mediante dieta y ejercicio físico.



## 10 consejos para una vida saludable

**1) Cambiar su dieta comiendo comida natural con frutas y verduras.** El ideal es de comer cinco frutas y/o verduras por día. No se trata de vigilar toda su alimentación contando calorías todo el día, sino de mejorarla con ingredientes de calidad.

**2) No se obsesione.** Por ejemplo, no todas las grasas son malas así que el aguacate o las nueces contienen grasa saludable con beneficios probados para la piel o el cerebro.

**3) No agregar sal a todos.** Hay otras especias con más sabor y que no tienen los efectos dañinos de la sal. Pruebe por ejemplo el polvo de ajo o el curry que se lleve riquísimo para el pollo.

**4) Preferir los alimentos crudos, que no son tratados, ni refinados.**

**5) Hacer ejercicio y actividad física.** Llevar una vida más activa. El sedentarismo solo trae inconveniente para nuestro cuerpo por eso busca algo divertido que le gusta y le interesa. Lo mejor es de ir con amigos a hacer deporte, fuera de la casa.

**6) Mantener un peso equilibrado.** Si hay investigaciones que han demostrado que el exceso de peso es un serio problema de salud para muchas personas, el peso bajo, por otro lado, tiene también relación directa con muchas enfermedades. Así, le aconsejamos de mantenerse a un nivel normal y equilibrado.

**7) Rodearse con amigos en un grupo de apoyo y ayudarse,** darse consejos mutuos, compartir sus experiencias personales etc.

**8) Escribir sus metas con detalles completos** para dar contenido a su éxito, escribir su meta le incita a hacer un compromiso con su cuerpo. Así, puede cumplir sus metas más rápido.

**9) Tener una mente positiva,** ver las cosas con la sonrisa, tenga fe en Dios y en usted.

**10) Evite las cosas que le pueden hacer daño,** como el tabaco, el tocino, el mal humor, etc.

# BAILANDO A TRAVÉS DE AMÉRICA LATINA

Venga y disfrute de una experiencia cultural de música y bailes folclóricos.  
Este es un evento para recaudar fondos\*

## ABRIL 15, 2017 · 7:00 PM

**Spirit Square McGlohon Theater**  
345 North College St. Charlotte, NC 28202

**Boletos: \$15 adultos \$10 niños** (de 5-12 años)  
\*Los boletos tendrán un cargo extra de \$2 cuota del teatro + impuesto de venta  
Código promocional y descuentos de grupo disponibles.

**Venta de Boletos:**  
The Carolinas Latin Dance Company  
latindancecompany@yahoo.com  
cldccharlotte.org  
704.449.8868  
Blumenthal Center  
www.carolinatix.org  
www.blumenthalcenter.org  
704.372.1000

Presentado por: Patrocinado por: **La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

## POSICIONA 2.

# Haz crecer tu Negocio

Desarrollamos estrategias de Mercado en Inglés y Español utilizando como herramienta el más poderoso y vanguardista medio de la actualidad

## Redes Sociales

Para información en detalle  
**980-213-1197**

**FIESIA**  
TOUR, CRUISE & TRAVEL

CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

## ¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!

Compre desde la comodidad de su casa

American Airlines DELTA  
Avianca UNITED  
spirit AEROMEXICO

USA, México, el Caribe, Centro y Sudamérica

Pague con:  
MasterCard VISA MoneyGram Bank of America

**1-800-838-2885**  
704-553-8344

Servicios las 24 hrs  
7 días a la semana

# Cómo pintar de manera segura las habitaciones de los niños

**S**i piensa re-decorar el cuarto de su hijo, existen algunas precauciones que es necesario tomar al momento de pintar habitaciones de niños. Estas pautas son fundamentales para evitar efectos nocivos para la salud de los menores.

## Pintura adecuada

Para el pintado de habitaciones destinadas a niños pequeños se deben evitar todo tipo de pinturas al solvente, en particular aquellas que puedan contener metales pesados como el plomo y el cromo. Estos metales son especialmente perjudiciales para personas tan susceptibles como los niños, debido a que a esa edad su sistema nervioso está en plena formación y son muy vulnerables a los efectos nocivos de estas sustancias.

Además, los niños se llevan todo a la boca, por eso es fundamental elegir pinturas de base acuosa lavables para pintar todo tipo de superficies. Para cunas, muebles y juguetes – que los pequeños seguramente chuparán o morderán – es conveniente asegurarnos de que estén pintados con lacas ó impregnantes atóxicos.

Hoy podemos encontrar en el mercado pinturas de muy bajo olor y materias primas atóxicas –las llamadas pinturas ecológicas– debido a que los fabricantes de pinturas tienen muy en cuenta todos estos factores de seguridad al momento de elaborar nuevos productos.

## ¿Cuándo pintar?

En cuanto al momento de pintar, es conveniente que los niños permanezcan



Al momento de pintar, es conveniente que los niños permanezcan en casas de familiares durante los días en los que la casa será pintada y hasta 3 días después de finalizado el trabajo.

en casas de familiares o vecinos durante los días en los que la casa será pintada y hasta 3 días después de finalizado el trabajo.

Esta medida evitará que los niños sufran el “olor a pintura”, posibles alergias o problemas respiratorios.

Estos consejos se extienden a otras tareas de refacciones del hogar como plastificado de pisos, empapelados, uso de adhesivos para alfombras, parquet, etc, ya que también pueden quedar en el ambiente durante algún tiempo sustancias agresivas para los niños.

## Cuidado con el plomo

Sea precavido con el polvo o los trocitos de pintura vieja: El plomo en la pintura se prohibió en 1978. Si su casa fue construida antes de ese año, tal vez queden viejas capas de pintura con plomo bajo las nuevas.

Si la pintura vieja está cubierta por completo, por lo general no es un problema. Pero si tiene grietas o se está descascarando, la pintura con plomo puede quedar expuesta y esparcirse a su alrededor. El polvo sobre el travesaño de las ventanas suele ser el que más plomo

contiene. A simple vista es imposible saber si los trocitos o el polvo de la pintura contienen plomo. Así que, para estar seguro, debería asumir que sí.

Trata de que no te quede polvo de pintura sobre la ropa o las manos, use una mascarilla al momento de remover este tipo de pintura.

**¿Compre su Casa Hoy!**  
**¿Desea Vender?** *Lo puedo ayudar*

**¿Está pensando comprar o vender y no sabe por dónde empezar?**  
 Déjeme asesorarlo en todo el proceso de su transacción.

**¡Aproveche!**  
**\$15,000**  
 Con el programa de NCHFA  
 Restricciones aplican

**Juan Carlos Beltrán**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-430-9759**  
 juancarolinas@gmail.com

**Wilkinson ERA**  
 REAL ESTATE

10706 Sikes Place, Ste 150  
 Charlotte, NC 28277

**¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?**

**Wilkinson ERA**  
 REAL ESTATE

• Le Ayudo a vender su casa  
**¡Programas Especiales!**  
 4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica

**\$15,000**  
 De cuota inicial

**House Charlotte Program (HCP)**  
 Solo para algunos Condados

**Lucy Rojas**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-506-7978**  
 lucyrojassellnc@gmail.com  
 10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

**15 años**  
 trabajando con la  
 comunidad latina

**¡Lláname para una consulta sin compromiso!**

**Wilkinson ERA**  
 REAL ESTATE

Fusión de sabores internacionales

# Ceviche de tilapia sobre cama de pepino



Rhaiza Carreño

### Ingredientes

- 2 Libras de tilapia cortado en cubos
- 1 Cebolla morada
- 8 Ajíes rojos dulces
- 8 Ajíes amarillos
- 1 Pimentón verde
- 1 Taza de jugo de limón
- 1 Pepino cortado en láminas finas
- Cilantro al gusto
- Cebollín al gusto
- Sal y pimienta al gusto

**E**l ceviche es un plato muy tradicional de los países de América Latina. Consiste en marinar o cocinar un pescado o marisco en una salsa cítrica. La receta varía de un país a otro, pues cada región utiliza ingredientes diversos en su preparación como la cebolla, el cilantro, el maíz e incluso frutas. Lo que nunca cambia es el marinado que siempre se hace con limón o lima.

### Preparación

Cortar en tiritas delgadas (Juliana) los ajíes, el pimentón y la cebolla, el cebollín en ruedas muy finas, y el cilantro muy menudo.

Colocar en un envase de vidrio la

tilapia cortado en cubos, la cebolla, cilantro, ajíes, pimentón y cebollín.

Agregar el jugo de limón, sal y pimienta al gusto. Mezclar muy bien y dejar macerar en la nevera por unos 15 minutos.

Para servir, colocar una cama de pepino cortado en láminas finas, acomodar el ceviche sobre ella y a disfrutar.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

Celular: 704-776-5840.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

## STIKELEATHER REALTY

### Llamen a Carmen Arevalo

# 704-537-3900

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL.

¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!

### PARA LA RENTA

**4210 Welling Ave-** 3 habitaciones, 1 baño, porche grande, jardín grande cercado, aire central, calef/gas, cocina renovada.

Por \$695 al mes

**418 Norris Ave-** 2 habitaciones, 1 baño, sala, cuarto familia, calef/gas.

Por \$595 al mes

**721 Sheryl Circle-** 3 habitaciones, 1 baño, terraza atraz, aire central, pintada.

Por \$795 al mes

**4915 Monroe Rd-** 1 habitacion, 1 baño, apartamento sobre garaje,sala, cocina, baño, agua incluida.

Por \$595 al mes

**1101 Locust St # 4-** 1 habitacion, 1 baño apartamento en Mooresville, agua incluida, aire central, calef/electrica, estufa, nevera.

Por \$485 al mes



**5323 Peachwood Dr-** 3 habitaciones, 2 baños, garaje 1 carro, aire central y calef/gas. Por \$1025 al mes



**500 Glasgow Rd-** 3 habitaciones, 1 baño, garaje al lado, aire central, calef/electrica. Por \$725 al mes



**413 Milburn Ct-** 3 habitaciones, 1 1/2 baño, aire central, terraza grande, sala, Por \$ 995 al mes

## ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas o Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

**704-540-4646**

Búscanos en

[www.americasre.com](http://www.americasre.com)

**Aproveche!**  
**\$15,000**

De ayuda para el down payment\*

\* solo por tiempo limitado \* Restricciones aplican



1101 Tyvola Rd. | Suite 103  
Charlotte, NC 28217

Héctor y Cecilia Carbajal  
Realtors en NC y SC

**We are hiring**  
**Licensed Real Estate Brokers!**

## ¡Compre su Casa Hoy!

¡No rente más, sea propietario!

## ¿Desea Vender?

¡Llámame hoy!

**María Martínez**  
BROKER/REALTOR  
Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**

[Mariamartinez.realtor@yahoo.com](mailto:Mariamartinez.realtor@yahoo.com)



¡Aproveche!

Reciba

**\$15,000**

**NCHousing program**  
Para los que califican



W-7

**Wilkinson**  
REAL ESTATE

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277



## Diseñador Luis Machicao rinde homenaje a su hermana con una emotiva y deslumbrante colección

Diego Barahona A.

**E**l diseñador de Charlotte, Luis Machicao, presentó su colección de moda 2018, inspirada en su hermana Romy, quien a finales del año pasado perdió su batalla contra el cáncer. Romy fue periodista de La Noticia por casi una década.

El año 2016 estuvo lleno de desafíos para Luis, un diseñador local con 30 años de experiencia, quien se ha abierto exitosamente paso por el mundo de la alta costura, el cine y la televisión. La enfermedad de Romy lo llevó de regreso a su natal Perú, para pasar tiempo junto a su hermana y sus padres.

“Sabía que tenía que diseñar la colección, así que mientras estaba allá junto a mi hermana, simultáneamente me puse a pensar las cosas que le gustaba. Ella fue mi fuente de inspiración. Con su fallecimiento pensé que la mejor manera que tengo de rendir homenaje hacia ella es con mi creatividad”, comentó a La Noticia.

### En el Jardín de los Recuerdos

La colección titulada “En el Jardín de los Recuerdos”, fue presentada el 10 de febrero en el Museo Mint, como parte de una gala en beneficio de la organización Autism Charlotte. Además participó con gran



éxito en la Semana de la Moda de Nueva York (la segunda semana de febrero) en donde la prensa especializada llamó a Luis Machicao como “el nuevo Oscar de la Renta”, adicionalmente la colección será presentada este año en la Semana de la Moda de París (Francia) y en Bucarest (Rumania).

En el Jardín de los Recuerdos presenta trajes sobrios y elegantes en tonos monocromáticos y contrastantes. “Esta colección la creé en blanco y negro pues fue elaborada en momentos de mucho dolor. El negro es una forma de decir adiós a un ser querido, el blanco son los momentos de esperanza y los buenos recuerdos, es por eso que no hay

tonos de grises”, acotó Luis.

La colección cuenta con 23 vestidos en representación a la fecha de cumpleaños de Romy, el 23 de enero. “Muchas personas me lo han dicho y lo sigo asimilando, pero creo que es la mejor obra que he hecho. Lo único que quise con esto es recordad cuan cándida, dulce e inteligente fue mi hermana, una persona luchadora con un corazón gigante y que amaba a su gente latina”, concluyó.

Para más información sobre Luis Machicao visite la página de Internet: [luismachicao.com](http://luismachicao.com)

Fotos: José Félix Sánchez

# Más o menos impuestos Evite cometer estos errores comunes al presentar los impuestos (primera parte)

Alejandra Castro-Nuñez

El Servicio de Rentas Internas (IRS por sus siglas en inglés) anima a los contribuyentes a presentar una declaración de impuestos precisa. Si un contribuyente comete un error en su declaración, es probable que le tome al IRS más tiempo para tramitarla. Esto podría retrasar un reembolso. Evite muchos errores comunes al presentar electrónicamente ya que esta es la forma más precisa de presentar una

declaración de impuestos. Todos los contribuyentes pueden utilizar la presentación electrónica del IRS sin costo alguno.

Estos son los errores comunes a evitar al preparar una declaración de impuestos:

### Números de Seguro Social (SSN) equivocados u omitidos

Asegúrese de ingresar cada SSN en una declaración de impuestos, exactamente como aparece impreso en la tarjeta de Seguro Social.

### Nombres incorrectos

Escriba todos los nombres indicados en una declaración de impuestos exactamente como aparece en la tarjeta de Seguro Social de esa persona.

### Errores en el estado civil tributario

Algunas personas reclaman el estado civil tributario incorrecto, como por ejemplo, Jefe de familia en vez de Soltero. El Asistente Tributario Interactivo (ITA, por sus siglas en inglés) en IRS.gov/espanol puede ayudar a los contribuyentes a elegir el estado civil correcto. El software de presentación electrónica también ayuda a prevenir errores.

### Errores matemáticos

Los errores matemáticos son comunes. Van desde una simple suma y resta hasta elementos más complejos. Las transacciones de cómo calcular la parte tributable de una pensión, distribución de IRA o los beneficios del Seguro Social, son más difíciles y resultan en más errores. Los contribuyentes siempre deben verificar sus cálculos matemáticos. Mejor aún, el software de preparación de impuestos lo hace automáticamente, por lo tanto presente electrónicamente.

### Errores en el cómputo de créditos o deducciones

Muchos contribuyentes cometen errores al determinar su Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo, el Crédito por el Cuidado de Hijos y Dependientes, la deducción estándar y otros asuntos. Los contribuyentes deben seguir las instrucciones cuidadosamente.

Por ejemplo, si un contribuyente tiene 65 años o más, o si es ciego, debe asegurarse de reclamar la deducción estándar correcta y más alta. El Asistente Tributario Interactivo puede ayudar a determinar si un contribuyente es elegible para los créditos de impuestos o deducciones.

### Formularios sin firmas

Una declaración de impuestos sin firmar es como un cheque sin firmar – no es válida. Ambos cónyuges deben firmar una declaración conjunta. Los contribuyentes pueden evitar este error al presentar su declaración electrónicamente. Firme digitalmente una declaración de impuestos electrónica antes de enviarla al IRS.

Para más información en general visite la página de Internet: [www.irs.gov](http://www.irs.gov)



## Financial Solutions Multiservices

### Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

## ¿Problemas de Impuestos?

Podemos ayudarte a resolverlos

### Cambio de Cheques

### TAXES TAXES TAXES TAXES

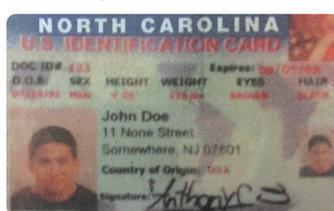
1099 - W7 - W2 - Compañías  
Taxes de años anteriores



Somos Profesionales en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!



### Listo en minutos:

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

**704-919-1925** 5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Liga IASO

# Atlético Celaya se coronó campeón del torneo femenino



Gustavo Cruz

Ya se conoce el nombre del nuevo campeón del torneo femenino de fútbol 7 vs. 7 que se juega los días sábados en la ciudad de Charlotte, se trata del equipo de Atlético Celaya que nuevamente se instala su nombre en el pedestal más alto del deporte local.

## El partido

En las instalaciones de Elon Park se jugó el pasado sábado 11 de marzo el último partido de la temporada, entre las Chicas de Celaya y Scorpions, que dejó en el camino en la tanda de penales al poderoso Cruz azul y que por primera vez se instaló en una gran final. Indiscutiblemente que este equipo hizo el mérito suficiente para recordarlo como equipo finalista de un torneo, pues en muchas instancias de un torneo largo y competitivo estuvo liderando la tabla de posiciones.

Atlético Celaya impuso el ritmo de juego y llegó con muchas posibilidades de gol que fueron conjuradas por la portera de Scorpions Mayra López, que logró conjugar el peligro en varias oportunidades. Con el pitazo final se conoció el marcador, un claro 6 - 1 que le proclama al cuadro de Atlético Celaya como el mejor equipo de la temporada invernal 2016 - 2017.

Cabe destacar que en el equipo campeón de esta temporada lucieron



Atlético Celaya- Campeón

dos jóvenes futbolistas, la delantera Dalia Hernández de 15 años que logró convertir 3 tantos en el final y la portera Heidi Picazo González con 14 años de edad. El equipo campeón se llevó un premio económico de \$1,000 en efectivo.

Para información del nuevo torneo llamar al teléfono 704-201-7791



Scorpions- Subcampeón

**latin tours**  
Agencia de Viajes y Servicios

\$\$\$  
Precios Bajos Garantizado

- ★ Boletos aéreos
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boletos de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos

Atención 7 Días Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido

Perú MACHU PICCHU

Horario  
Lunes a viernes de 9am a 7pm  
Sábados 9am a 6pm  
Domingos 9am a 4pm

4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)  
704-536-3050 / 1-888-462-2854

dish AUTHORIZED RETAILER FOX DEPORTES STAR MOBILE UNIVISION TELEMUNDO beIN SPORT

SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL

Programación Variada 5 Paquetes para Elegir  
Precio Fijo Garantizado 2do Tv Sin Cargo

+ 60 Canales • Instalación GRATIS

Desde \$29.99

HBO 3 meses GRATIS Recibe HD GRATIS de por vida

¡Llame Ahora! 704-512-0495

Liga IASO

# Nápoli se mete a zona de clasificación

Gustavo Cruz

El torneo de fútbol 7 vs. 7 que se juega los días sábados está en la recta final, pues los tan sólo restan dos jornadas para finalizar el temporada regular y entrar a los partidos de post temporada.

Tras jugarse la décima quinta jornada Nápoli enfrentó a Cruz Azul, que llegaba a estas instancias ubicados en el séptimo y décimo cuarto lugar, respectivamente.

Como era de esperarse la presión estaba en el cuadro de la máquina cementera que necesitaba sumar puntos en esta jornada para tener la esperanza de llegar a clasificar entre los ocho mejores equipos del torneo.

El cuadro italiano dominó el medio campo y proyectó rápidos ataques sobre los costados del campo de juego que causaron mucho daño sobre la portería rival. Con el pitazo final se conoció el resultado, una victoria 4 - 2 que le permite a Nápoli sumar 23 puntos, mientras que su rival de



Nápoli

turno se quedó con 10 unidades y prácticamente con esta derrota dice adiós al torneo.

Los directivos de la Liga IASO invitan a los aficionados para que asistan a mirar el mejor fútbol sabatino que está en la recta final. Este torneo se juega en las instalaciones de Elon Park que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días sábados a partir de las 5:00 p.m. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

# Wingate ganó, gusto y goleo en el torneo dominical

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, el pasado sábado 11 de marzo se jugaron algunos partidos pendientes del torneo dominical que está en la recta final, donde clasificarán tan sólo ocho equipos para los partidos de post temporada, mientras que los 10 equipos restantes tendrán que prepararse para competir en la próxima temporada.

Entre los encuentros reprogramados, estuvo el duelo entre Wingate y CD Dorados, que llagaban a este encuentro ubicados en el octavo y décimo segundo lugar, respectivamente. Claramente podemos determinar que estos equipos no han tenido un torneo aceptable y que estarán peleando hasta la última jornada un puesto para los partidos por la liguilla final.

Wingate dominó el encuentro de principio a fin y sus rival de turno no pudo contener los rápidos ataques por la bandas y la gran puntería de

los delanteros para inquietar el arco contrario.

Con el pitazo final se conoció el resultado, una victoria contundente por 7 - 1, que provocó varios comentarios entre los aficionados, como: "Wingate ganó, gustó y goleo". Con este resultado el cuadro ganador sumó 20 puntos, mientras que CD Dorados se quedó con 15 unidades.

Mientras tanto, San José jugó con Michoacán al que venció de manera brillante por 3 - 0 y de esta forma sumó 36 unidades, mientras que el equipo mexicano se quedó con 28 unidades. Finalmente Benqueño venció de manera contundente 5 - 0 a Inter.

Para más información sobre este torneo llamar al teléfono 704-201-7791.



Wingate



## Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886  
[geico.com/charlotte-south](http://geico.com/charlotte-south)  
 4651 South Blvd Charlotte

**GEICO**  
 Local Office

# Viajes a México y USA



**TORNADO**  
BUS COMPANY



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

## Paquetería a todo México

Vazmart Express  
Tornado Express

Rápido - Seguro  
Confiable

**919.464.9444**

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

### VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

### VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

[www.elexpreso.net](http://www.elexpreso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

**704-921-4076**

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos



y Enchufes  
de electricidad  
(Power outlets).

## La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte Tapas

Evento para hacer interrelaciones de negocios

**MACHU PICCHU**  
Peruvian Cuisine & Bar

Martes 21 de marzo de 2017  
5:30 PM - 8:30 PM

Admisión \$10 • Miembros GRATIS

Machu Picchu Peruvian  
Cuisine and Bar 315 S Polk St. Suite #4e,  
Pineville, NC 28134

"Fomentando el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad  
empresarial Latinoamericana en la región de Charlotte."



Regístrese por Internet ahora mismo  
[www.LACCCCharlotte.com](http://www.LACCCCharlotte.com)  
o llame a Rocio Gonzalez al  
**704.343.2525**

Sustaining Partners

Comm. Sponsor



Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

## Fiesta Futbol League

# La segunda fecha de la división femenina ofrece goles y buenas jugadas

Juan Vázquez

La división femenina en su segunda fecha arrojó los siguientes resultados: a primera hora el equipo Santa Fe se enfrentaba contra el Charlotte FC. Las del Santa Fe venían de ganar su primer partido la jornada anterior, y el Charlotte FC en su primer partido llegaba con entusiasmo.

El partido fue muy balanceado pues ambas escuadras cuentan en sus filas jugadoras que juegan muy bien al fútbol, el primero en pegar fue Santa Fe, pero Charlotte después del miedo escénico logró anotar su primer gol en la Fiesta Futbol League, desafortunadamente no le alcanzó y terminó perdiendo 2 a 1 frente a Santa Fe.

En punto de las 6:00 p.m. seguía el partido y el ansiado regreso de las Chicas Poderosas a la competencia y enfrentó nada menos que al Gemini, que traía ya ritmo y tomó ventaja de eso para ganar el encuentro 10 a 1 a las Chicas Poderosas.

Por último el Barcelona enfrentaba a nuevo equipo en la liga, y como todo equipo nuevo pago la novatada, pues cayó derrotado 0 a 7 frente al Barcelona.

FFL Academy invita a todos los jóvenes entre 6 años a 14 años a formar parte de la nueva academia que comienza esta semana en Concord, Charlotte y Gastonia para más informes puede llamar al 704-960-5382 también puede visitar la página: [www.FiestaFutbolLeague.com](http://www.FiestaFutbolLeague.com)



Barcelona



Charlotte USA

# Liga CIBA Aguascalientes se coronó campeón de la Primera División

Ernesto Maradiaga

El equipo Aguascalientes defendió su título de campeón y qué manera de hacerlo, la semana pasada derrocó en el primer juego de la final a NY Knicks y se esperaba que el 12 de marzo NY Knicks empatara la serie, pero Aguascalientes fue demasiado para los Knicks.

El jugador más valioso de toda la temporada fue el jugador y capitán

del equipo de Aguascalientes, Daniel Guerrero, quien fue reconocido por su talento deportivo y por su disciplina.

El la Segunda División A Kings y Raptors se preparan para la gran final, mientras que en las semifinales de la Segunda División B, Timberwolves enfrentó al equipo Montro saliendo victorioso y la próxima semana se enfrentaran una vez más para decidir quién pasará a la final. De la misma manera Forasteros derrocó al equipo Novatos.

| Resultados         |                       |    |
|--------------------|-----------------------|----|
| Timberwolves.....  | 69 vs Bulls.....      | 42 |
| Novatos.....       | 42 vs Forasteros..... | 51 |
| Timberwolves.....  | 38 vs Montros.....    | 37 |
| Raptors.....       | 63 vs Ravia.....      | 51 |
| Aguascalientes.... | 61 vs NY Knicks.....  | 53 |
| Kings.....         | 59 vs Halcones.....   | 53 |



Aguascalientes

# Ramblewood Park - NCISL Torneo de la Categoría Master se reanuda este domingo

Gustavo Cruz

Las instalaciones de Ramblewood Park se mantuvieron cerradas el pasado domingo 12 de marzo debido al mal tiempo reinante en esta zona del país, por esta razón los directivos de NCISL dieron a conocer que el Torneo Apertura 2017 en la Categoría Master se reanuda este domingo 19 de marzo a partir de las 9:00 a.m.

Dentro de los encuentros programados para la segunda jornada está el duelo entre los equipos de México y Toda América, que en la primera jornada tuvieron suertes distintas en el inicio del torneo, pues el equipo azteca enfrentó a Ecu Sporting con el que empató 2 - 2, en un juego de ida y vuelta que fue del agrado de los aficionados.

Mientras que Toda América cayó en su juego de debut 0 - 1 cuando enfrentó a USA, en un cotejo donde el drama estuvo presente en todo el partido, pues el cuadro que representa al continente Americano le quedó corto el tiempo para empatar el partido.

Por otro lado Internacional se verá las caras con México, dos conjuntos con gran experiencia en este tipo de cotejos para jugadores mayores de 35 años de edad. En el debut en el torneo Internacional empató 1 - 1 con Sucre Sports, mientras que el cuadro mexicano enfrentó a Honduras y cayó por un marcador contundente de 0 - 7.

Para complementar la jornada se medirán: USA vs. Honduras y Ecu Sporting vs. Sucre Sports.s



México



Internacional



# Griffin

## MITSUBISHI

70 años haciendo la diferencia



2017 Mirage G4 ES  
\$169 mensual\*



2017 Outlander Sport ES  
\$259 mensual\*



2017 Outlander ES  
\$289 mensual\*

¿Tiene problemas de crédito? Venga a vernos

2420 W Roosevelt Blvd, Monroe, NC 28110  
(704) 992-3100



Pregunta por Carlos

\* Estas mensualidades están basadas en un financiamiento a 84 meses con \$2,000 de pago inicial en efectivo y crédito aprobado. Venga a vernos para mayores detalles.

# Guía Servicios

La Noticia

## Aire Acondicionado

### Calefacción

Trabajo Profesional y Garantizado  
Reparación e Instalación

**¡Estimados Gratis!**

Aceptamos Tarjetas de Crédito

**704-936-9570**

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

### Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis

**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

## Decoraciones

- Bodas
- 15 Años
- Bautizos
- Cumpleaños
- Centros de mesa

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas!  
Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **29.99** al mes

**GRATIS!** HBO, Starz, Cinemax p/3 meses

Reparaciones • Reinstalaciones

**704-247-7391** ¡Llama hoy!

**DIRECTV** Desde **29.99** p/mes

**Internet** Desde **34.99** p/mes  
¡súper rápido!

## FIVE STAR Limousine

-Quinceañeras  
-Bodas  
-Toda ocasión especial

¡H2 HUMMER, ESCALADE Y CHRYSLER 300 NUEVOS!

[www.yLimo.com](http://www.yLimo.com)

**704-541-0508**

Los Mejores precios

## Brincolines

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, renta de mesas y sillas

**980-329-4470**

Pregunte por Laura  
Charlotte - Gastonia y alrededores

## Concord Travel & Tax Services

### Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS  
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

**704-707-3879 | 704-707-3732**

## ¿Tienes Seguro?

Obtén el Plan ideal para ti y tu familia

### Salud Accidente Discapacidad Vida

No necesitas papeles.  
Pagamos directo al asegurado dentro y fuera de Estados Unidos

Para mayor detalle, llame al **704-497-2256**

Ailin Zúñiga

COMBINED INSURANCE

## LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

### CONTABILIDAD y AUDITORIA

TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO

**704-419-4000**

NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

## Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:  
-Matrimonios  
-Quinceañeras

Trabajos en Blu-Ray & DVD

Síguenos en: [www.facebook.com/moviproclt](http://www.facebook.com/moviproclt)

**704-412-8655**

## Big Brothers Handyman

SERVICIOS DE:

- Aire acondicionado y Heating
- Electricidad y Iluminación
- Plomería • Pintura
- Azulejo de cerámica
- Instalación de Pisos de madera
- Instalación de Carpeta
- Lavado a presión
- Carpintería general
- Instalación de gabinetes
- Drywall
- Remodelación y adición
- Trabajo de finishing y más

¡Estimados GRATIS!

Juan **704-713-1889**  
Mauro **704-287-9902**

## Reparación de Computadoras

Eliminación de Virus  
Instalación de Windows 10  
Reparación Laptops y Desktops

LAKE NORMAN AREA  
**704.345.7010**

Desde **\$100.00** en adelante

**\*1 Año de Garantía\***

## APPLIANCE OUTLET INC.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

[www.applianceoutletinc.com](http://www.applianceoutletinc.com)

4200 South Blvd. Charlotte **704-915-2775**  
6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 **704-523-3624**  
980-939-1204

## PARDO LAW FIRM, P.C.

ABOGADO DE INMIGRACION  
JORGE IVAN PARDO

### Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285  
Charlotte, NC 28273

**704-644-7065**

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

**704-756-2875 • 980-395-3907**

## ¿Ofrece servicios para eventos?

Decoración, fotografía y video, pasteles preparación de comida, brincolines, entretenimiento.... ¡Pon tu aviso aquí!

**704-568-6966**

## DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

**704-568-6966**

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

**Agentes autorizados del IRS**

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

Envios de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

Lo ltimo en Tecnologia!

Pantalla Gigante HD  
Conversi n de VHS a DVD

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Bodas  
Cumplea os  
Aniversarios  
Decoraciones

Los mejores Precios

Sal n° para Fiestas Hasta 200 personas

Brincolines!

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda  
6823 South Blvd. "B"  
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto  
704-606-3304 ¥ 704-713-7184

**HAGASE TECNICO EN:**  
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción \*Residencial \*Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

Prep rese Hoy!, LI menos!  
704-493-6097 ¥ 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

**Handy Many**

Calefacci n  
Aire Acondicionado

REFRIGERACI N RESIDENCIAL Y COMERCIAL

Mario Nu ez

704.605.0587  
handymanhvac@gmail.com

**dish NETWORK**

SIN SEGURO NI CONTRATO  
Gran Liquidacion de equipos

\$80 dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Directv

Instalamos c mara de seguridad

Llamanos  
980-318-4220

Estimados Gratis

**Briart**

Fotografia y Video Profesional

980-729-2751

Quinceañeras > Bodas > Bautizos

La Noticia

# Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH**  
AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados  
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785  
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

¡Servicio a domicilio Gratis!

**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas  
Trabajo de noche

704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

**Meme Towing Service**

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME 980.200.0138

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

**R&J Auto Solutions, LLC**

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora  
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Salmo 23.1  
"Jehov es mi Pastor Nada me falta"

Rutilio Quijada  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

**Speedy Towing**

Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo  
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas r pido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

**Guevara Towing**

Servicio de Grúa  
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service  
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

**ARANDAS AUTO SERVICE**  
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD • TRABAJO GARANTIZADO • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

- Aire acondicionado
- Calentamiento
- Transmisiones
- Motores
- Suspensión
- Dirección
- Frenos
- Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

704-568-6966

**Soto Auto Glass**

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.  
Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 ¥ 704-492-1116

# Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia

## Solicitamos Trabajadores para Restaurante Japonés

**Cocineros con o sin experiencia en comida japonés, preparación de alimentos y chef de sushi.**

**Pago de \$2,000 - \$4,000 al mes dependiendo de la experiencia.** Vivienda disponible si es necesario.

Interesados llamar a Lisa Nguyen al **704-616-5502**



Japanese Steakhouse & Sushi

Millwork installation company in the Charlotte area now hiring experienced

## Finish Carpenters on a full-time basis for residential-only projects.

### What We Require

- Legal authorization to work.
- Drug test.
- A valid driver's license & reliable transportation.
- 1 year's experience required.
- Tool bag and all hand tools necessary to do the job.

### What We Provide

- Steady work.
- Overtime in certain situations.
- Competitive compensation based on experience.
- Holiday pay.
- Paid-time off.

To apply please call **704.870.2510** today.



## TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES

- Meseros de Banquete
- Operadores de Montacargas
- Maquinistas
- Instaladores de Gabinetes

**\$10 a \$25 la hora**

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.



Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al **704-504-2299** o celular **980-240-0406**.

**11200 Nations Ford Rd. Charlotte, NC 28134**

(localizados en la esquina de Westinhouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

## Estamos buscando empleados

**Para limpieza de casas, hoteles, restauración, empacadores y labores generales en fábricas.**

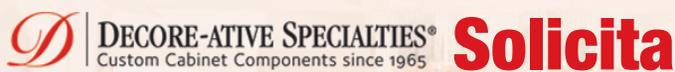


Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

**980-505-1877 / 704-919-0346**

**Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.**

226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.



Custom Cabinet Components since 1965

## Solicita

**-Operadores de Maquinas  
-Trabajadores en General**

No se necesita experiencia.

Ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras.

**Empezando \$10**

Despues de 90 dias puede disfrutar de los siguientes beneficios: Acumulacion de dias de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

**1er turno Disponible**

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Personas interesadas presentarse en persona en:

**701 Industrial Dr. Monroe, NC 28110 • 704-291-9669 ext 4110**



**merry maids**  
Relax. It's Done.®

Vacaciones y días festivos pagados

\$300 de bono por ser contratada

**solicita personas para posiciones de limpieza**

Llame para más información

**No Noches, No fines de semana**

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m.- 5:00 p.m. Documentación válida es requerida.

**2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

# RAM

PAVEMENT SERVICES, INC

Compañía premiada de Paving y Concreto

**está solicitando trabajadores motivados**

Queremos llenar todas las posiciones disponibles



Aplicar en persona

**551 East Hebron St. Charlotte, NC 28273**





## Trabajadores de Jardinería (Landscaping)

¡Se solicita personas trabajadoras!

Tenemos varias posiciones disponibles:

¥ Mano de obra  
¥ Choferes  
¥ Encargados

Trabajos incluyen mantenimiento y instalaciones.

Lunes a jueves y los viernes de vez en cuando, y los turnos son de 9 a 12 horas por día.

Ofrecemos aumento basado en el rendimiento.

Experiencia es una ventaja!

Salario depende de la experiencia y si tiene licencia de conducir válida.

Información al **704-597-2193**

También puede aplicar en  
7808 District Dr. Charlotte, NC 28213



## Compañía de Jardinería de rápido crecimiento SOLICITA 2 TRABAJADORES

### 1 ENCARGADO DE GRUPO:

- El candidato ideal debe tener años de experiencia con una compañía de jardinería establecida.
- Responsabilidades incluyen organizar el grupo y comunicación con los clientes
- Conducir camión de caja y tirando remolque
- Operación y mantenimiento general de equipo de jardinería: incluyendo corta céspedes comerciales, cortadoras, máquinas para quitar malezas, sopladores, separadores, etc.
- Se requiere una licencia válida de NC y ser bilingüe español e Inglés.

### 2 TRABAJADOR

- El candidato ideal debe tener años de experiencia con una compañía de jardinería establecida.
- Responsabilidades incluyen la operación y el mantenimiento general de equipos de jardinería, incluidas las cortadoras comerciales, cortadoras, máquinas para quitar malezas, sopladores, separadores, etc

Compañía Ofrece Paquetes De Compensación Competitivos.  
Compañía Est Buscando Empleados A Largo Plazo.

Si está interesado, por favor llame al 704-441-6916 para información adicional.



## Solicitamos Conductores de camiones barredores

Para tercer turno. 2, 3, 4 o 5 noches a la semana

¡Se trabaja bajo lluvia y sol!



Debe poder trabajar las noches en los fines de semana.

¡Solicitamos Trabajadores de Jardinería con experiencia!

Pagamos todos los lunes! Generalmente por lo menos 10 horas por noche, con pago de tiempo extra!

Debe tener una licencia válida con un buen récord de conducir.

Aplicar en persona 9am- 3pm en:  
500 Scholtz Rd., Charlotte, NC 28217

o por email a [mcjobs@bellsouth.net](mailto:mcjobs@bellsouth.net)

## Tiene una denuncia?

Tiene una idea para un artículo?  
Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

**La Noticia**<sup>™</sup>  
The Spanish-Language Newspaper

lo puede ayudar

Queremos escuchar su voz, además de saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico: [denuncias@lanoticia.com](mailto:denuncias@lanoticia.com)  
llamar al 704-568-6966 ext. 108

**La Noticia**<sup>™</sup> el periódico que escucha a la comunidad latina

704-568-6966

# Clasificados



**Empleos**

**Servicios**

**Renta vivienda**

**Venta varios**

**Venta vivienda**

**Empleos**

**ADMINISTRATIVO**

**Farmacia SOLICITA ASISTENTE BILINGÜE**  
 Debe poder trabajar los fines de semana. Debe tener diploma de High School o GED. Para más información envíe su resume al fax:  
**704-532-8789**  
 Tel: 704-532-8884

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

**CONSTRUCCIÓN**

**Se necesita personal para trabajos de construcción** en el área de Charlotte, necesita tener vehículo propio mínimo 1 o 2 años de experiencia. Interesados llamar **704-980-5201**

• **Solicitamos trabajadores** y también Encargado de grupo para compañía de Jardinería! Los candidatos para encargado tienen que tener licencia válida de NC, ser bilingües y tener experiencia. Trabajo a largo plazo! Información llamar al 704-441-6916

• **Compañía de Paving y Concreto está solicitando Trabajadores**, queremos llenar todas las posiciones disponibles. Aplicar en persona en 551 East Hebron St. Charlotte, 28273.

• **Finish Carpenters**, Millwork installation company in the Charlotte area now hiring. Requirements: legal authorization to work, valid driver's license and reliable transportation. Tool bag and all hand tools necessary to do the job. Competitive compensation based on experience, holiday pay and paid-time off. Call 704.870.2510 today.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

**Busco Señoras con experiencia para Limpieza de apartamentos desocupados. Que vivan al Sur de Charlotte. Con carro propio. 704-506-1429**

• **Compañía de limpieza solicita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación válida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

**RESTAURANTES**

**Pizzeria solicita**

**¡Cocineros, preparadores de pizza y preparador de comida!**

2 localidades: Sur de Charlotte y Weddington.

**¡Buen sueldo!**

**Interesados llamar y preguntar por Javier 704-542-5439**

**Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!**  
 Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

**Se Solicita Pizzero, Ayudante de Cocina Italiana y Meseros** Área Universidad. En persona de 10:30am-11:30am o de 1:30am a 5:00pm. 10230 Berkeley Place Dr. Charlotte, NC 28262 **704-971-7313**

**EMPLEO VARIOS**

**Técnico de Irrigación**

Debe tener mínimos 5 años de experiencia en instalación de Irrigación comercial, estar familiarizado con los dos sistemas de cable, poder leer planes de riego, capaz de dirigir personas en el trabajo y trabajar bien con los demás.

**Pago basado en nivel de experiencia.**

Llame al **980-201-5718** de 7am a 6pm.

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas y Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

**¡Anuncie ya!**

• **Trabajadores de Jardinería** para trabajar de 40 a 50 horas por semana. Salario depende de la experiencia, debe tener una identificación, ética de trabajo fuerte, capaz de trabajar en un ambiente de ritmo rápido. Trabajadores con licencia de conducir válida se le paga extra. Interesados llamar al 704-791-7076

• **Fabrica de procesamiento de alimentos**, tenemos varias posiciones de producción disponibles. Entrevistas disponibles de 8am-11am y 1pm-4pm en 1511 Shopton Rd. Suite H. Charlotte 28217. Teléfono 980-237-3486

• **Solicitamos trabajadores para Jardinería (landscaping)** para comenzar inmediatamente! Buen salario y seguro de salud y vida. Debe tener ID y ser responsable. Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte 28208

• **Se solicita personas** para fabrica de alimentos en Belmont para el 2do turno, para mezclar harina. Debe ser capaz de soportar y levantar las bolsas de harina de 50 libras consistentemente. Debe poseer conocimientos básicos de matemáticas y medidas y ser capaz de comunicarse eficazmente. Aplicar en 2010 Oaks Parkway, Belmont 28012

• **Trabajadores de Jardinería (Landscaping)**. Varias posiciones disponibles: mano de obra, chóferes y encargados. Lunes a jueves y los viernes de vez en cuando, y los turnos son de 9 a 12 horas por día. Aumento basado en el rendimiento. Información al 704-597-2193, también puede aplicar en 7808 District Dr. Charlotte 28213

• **Reparaciones de computadores**, eliminación de virus, instalación de windows 10. Area de Lake Norman información 704-345-7010

**ABOGADOS**

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Oficina de abogado**, te pueden ayudar con tu caso de inmigración, defensa criminal y divorcios cambios de nombre en tu idioma. Cuotas accesibles y planes de pago disponibles. Oficinas en 5244 N. Sharon Amity Rd. Suite A. Charlotte 28215 y en 1801 N. Tryon St. Suite 347. Charlotte 28206. Información llamar al 980-219-8884

**DOCTORES**

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 [www.centrodentallatino.com](http://www.centrodentallatino.com)

**EVENTOS**

**Venta de garaje de otoño y Invierno**  
**Ropa para niños, de maternidad, zapatos, juguetes y mucho mas.**  
 Aceptamos efectivo y tarjetas de crédito

**Sábado 18 de marzo**  
 7am - 8am desde \$2.00  
 Venta 8am- 12pm  
 50% de DESCUENTO de 12:30-2:30pm

Sardis Presbyterian Church  
 6100 Sardis Road,  
 Charlotte, NC  
 Para más información visite [www.sardisweekdayschool.org](http://www.sardisweekdayschool.org)

**SERVICIOS VARIOS**

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **DirectTV \$19.99 al mejor precio** 100% garantizado instalación gratis sin verificación de crédito. 704-418-8000

• **¡Instalación Gratis de DirectTV!** Recibe un tarjeta de regalo de \$200 por ser nuevo cliente y otra de \$200 si obtienes el servicio de internet 100% garantizado. 704-606-5592

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5**, Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita [www.limo.com](http://www.limo.com)

• **Lavamos e instalamos su carpeta**, y también lavamos casas pressure washing y piso en laminado. 704-609-0573.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768

**Renta vivienda**

**HABITACIÓN**

**Se renta habitación para caballero en el área de la universidad biles incluido (no cocina) \$375 al mes 347-879-9174**

• **Se alquila 1 habitación** cercas del downtown para persona soltera precio a tratar. 704-340-3987

• **Habitación amueblada** para señora, servicios incluidos South Tryon Walmart. 704-605-9578

**CASAS**

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

• **Se renta casa** de 3 habitaciones y 2 baños en 4226 Honduras Dr. Charlotte. \$850 al mes, información al 704-293-9088

**Venta vivienda**

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

• **PAGELAND:** ¡Vaqueros y vaqueras! Se vende terrenos de 14-21 acres! Frente a carretera. Abierto y arbolado con agua abundante. Buen precio! Depósito de 5% y financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **ALBEMARLE:** Se vende enorme terrenos en una buena carretera pavimentada. (1+ acre) su elección, precio de \$10,000 financiamos con \$1,500.00 de enganche (down). Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terrenos arbolados de 3-16 acres! Vida en el campo con arroyos. Conveniente y cercas de Charlotte y Lake Norman. ¡Compre Ahora y Construya después! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 14 acres en la autopista Hwy 9, \$59,900, muy privado! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

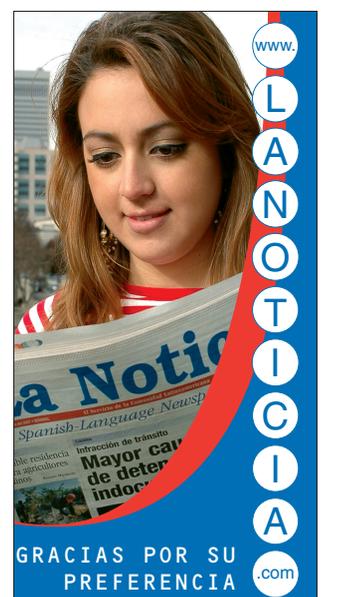
**Venta varios**

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

**VENTA AUTOS**

• **Vendo Jeep Grand Cherokee 2003**, información al 704-609-0573

**¿Quiere vender su carro?**  
 Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**



GRACIAS POR SU PREFERENCIA

**Avisos clasificados una gran opción para su negocio. 704-568-6966**

# Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

## ANTRO

- ALCOHÓLICAS
- ALTERNATIVO
- ANTRO
- BAILAR
- BARES
- BEBIDAS
- CLUBES
- CONOCE
- CONSUMIR
- DISCOTECAS
- LUGARES
- MODA
- NOCTURNOS
- NOMBRE
- SOCIABLE
- TABLE DANCE



O E C N A D E L B A T D C C J R N G L  
 L A H I A N O P C D A Z L L T I L U F  
 J U N A D M I R G I U U J I O A G Q V  
 U J P T O S P O R X B C G U L A A Y R  
 J G U V R M Z C N E A A M S R Ñ E A B  
 D N P T I O B O S T J S L E Q P I R G  
 N I Ñ E A N X A I A S I S C V I I O O  
 H Ñ S G M P G L T A E E L R A M Y S V  
 R P X C J V E D D L L C G I U O B A I  
 G O Z A O C R I C E F H O S L Z V C T  
 F L L I P T B I R F L L N N M L Z I A  
 S E J O C E E B L J X O L H O F J L N  
 O E R P B N M C S I C O I S C C N O R  
 N J M U K O L O A D V E F B U T H H E  
 R R E A N S C E D S V F P L I J B O T  
 U A A U E S D C D V D M J J G A H C L  
 T E W L A X S D R F O J T L R O J L A  
 C U A S I D E F R D B G Y E U N J A Y  
 O C T E C A D R A T H U S L M J U I K  
 N O A X S C B D F R A E L B A I C O S

## CRUCIGRAMA

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1  |   | ■ |   |   |   |   |   | ■ |   |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    | ■  |
| 3  |   |   |   |   |   | ■ |   |   |   |    |    |
| 4  |   | ■ |   |   |   |   | ■ |   |   | ■  |    |
| 5  |   |   |   | ■ |   |   |   | ■ |   |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   | ■ |   |   |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   | ■ |   |   | ■ |    |    |
| 8  |   |   |   | ■ |   |   |   |   |   | ■  |    |
| 9  |   | ■ |   |   |   | ■ |   |   |   | ■  |    |
| 10 | ■ |   |   |   |   |   |   |   |   |    | ■  |
| 11 |   |   |   | ■ |   |   | ■ |   |   |    |    |

### HORIZONTALES

1. Elemento que compone la sal común. Penetración que forma el mar en la costa.
2. Partidarios de alguna doctrina.
3. Haces que cabecee la embarcación. Interpretará un texto.
4. Antigua Persia. Voz de mando militar.
5. La a en Plural. Prefijo que significa tierra. Todo en inglés.
6. Señalará algo. Enfermedad de los bronquios.
7. condiciones atmosféricas de una región.
8. Fabricante de monitores para computadoras. Estar falto de algo.
9. El más grande de los pesos pesados. Primeras dos letras del alfabeto español. Símbolo químico del bromo.
10. Hombre que compra o vende con engaño.
11. Agencia especial de inteligencia estadounidense. Tipo de sociedad comercial. Curo la carne con sal.

### VERTICALES

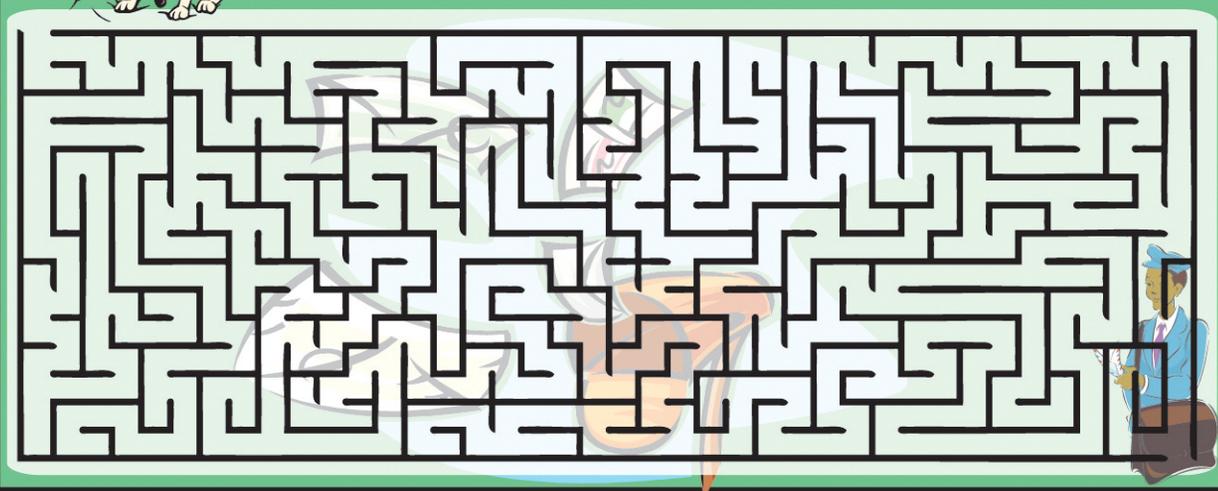
1. Mover algo con ayuda de una palanca.
2. Consonante doble. Dios de los vientos. Amnistía internacional.
3. Elegante, refinada.
4. Empezar algo con audacia. Antes del mediodía. Símbolo del laurencio.
5. Reparaciones de un agravio hecho.
6. Pronombre francés. Planta que crece en sitios pantanosos.
7. Sexta nota musical.
7. Aceite n inglés. Embarcación de remo.
8. Astilla encendida. Pongas fin a algo.
9. Quitarás la carne pegada al hueso. Símbolo del radio.
10. Siglas de Impuesto Sobre la Renta. Siglas de Leucemia Mieloide Aguda. Tazón sin asa.
11. Agradar, contentar.

## DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



## LABERINTO



## SOLUCIONES

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | T | V | S | A | S | V | A | I | C |   |   |
| R | O | B | E | R | T | O | L | T | A | D | R |
| E |   |   | A | B | E | I | L | T | A | R |   |
| C | V |   | A | C | V | A | V | C | O | V |   |
| A | M |   | A | C | V | A | M | L | I | C |   |
| L | T |   | A | R | A | V | A | T | O | N |   |
| P |   |   | A | R | A | N | I | R | A | N |   |
| R |   |   | A | R | A | N | I | R | A | N |   |
| A |   |   | S | E | L | E | S | O | S |   |   |
| S |   |   | O | T | L | E | S | O | S |   |   |
| A |   |   | R | I | A | O | D | I | O | S |   |



Invierte el dinero del reembolso de **tus taxes** en **tu educación**



Lo que comienza aquí...  
Va a cambiar tu vida...  
**Escuela de Belleza en Español**

**Horarios flexibles** | **Empieza hoy**  
Las clases son en Inglés y Español | \$1000 de depósito y \$400 al mes

Acceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

**\$5** corte para caballero    **\$3** corte para niño    **25% OFF** Color

**Manicure, pedicure y faciales 25% off**

**Absolute Beauty College**  
Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

**195 CANALES**

SUSCRIBETE POR

- \$1**
- 10 Canales Niños
  - 10 Canales Fútbol
  - 10 Canales Locales
  - 75 Canales Español
  - 90 Canales Inglés



**DIRECTV**  
AUTHORIZED DEALER

**GRATIS 3 MESES**  
55 Canales de Películas

**HBO** **SHOWTIME**  
**CINEMAX** **starz**

**GRATIS 2 MESES**  
de programación  
+ una tarjeta de



\*Por ser cliente nuevo

**Instalación Gratis \$0**

**Equipos Gratis \$0**

**Activación Gratis \$0**

\*Aplican restricciones.



**Pregunte por Luis Domínguez 704-418-8000**

**AZTECA**  
Family Mexican Restaurant

el Autentico Sabor Mexicano

**uno de los Pioneros en la ciudad de Charlotte**

**¡Muchas Gracias**

a nuestros clientes y amigos por su confianza y fidelidad a travez de estos 23 años!

**Pedro Santillan inició esta cadena de restaurante en 1994 generando empleos en varias posiciones.**

Durante todos estos años se conserva la esencia del sabor de cada uno de sus deliciosos platos, pues sus cocineros forman parte de este restaurant por mas de 17 años. La administración y atención al cliente está bajo el cuidado de sus propietarios y socios. Doña Luz María y su esposo Maximiliano Aguilar, Jose Arceo y Esposa María, Sergio Humberto, Angelica Maria Santillan, Maria Libia junto a Eluvio y Edgar, Erika Santillan, son quienes se encargan personalmente de recibir a sus clientes para que sean atendidos de la mejor manera y por eso son reconocidos como el Gran Azteca Restaurant.

9709 E Independence Blvd. Matthews, NC 28105

**704-814-9877**



Nadie conoce el vecindario como...



26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

*Abarrotes*

Arroz Thai Jasmine FOCO 20 Lb

**\$16.99**

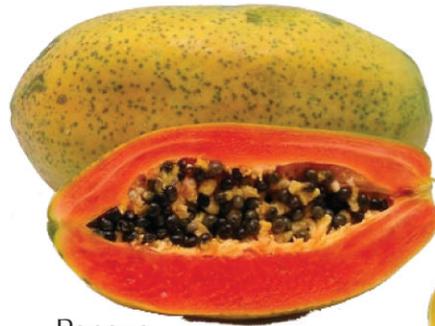


Tortillas Guerrero 80 Ct

**\$2.99**



*Frutas y verduras*



Papaya **69¢ Lb**



Platano verde **7/\$1.99**



Mango Tropical **89¢ c/u**

Manzana Roja **89¢ Lb**



Lechuga Cello **99¢ c/u**



Frijoles La Costeña ENTEROS, REFritos, NEGROS O PINTOS 19.75 Oz a 20.5 Oz

**5/\$5**



Salsa Valentina 34 Oz

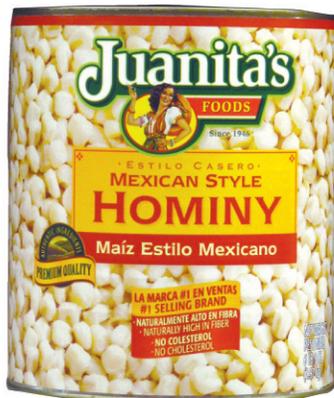
**2/\$3**



Cebolla Amarilla BOLSA DE 3 LB **99¢ c/u**



Calabacita mexicana **69¢ Lb**



Hominy Juanita's 105 Oz

**\$2.99**



Piernas o Muslos de Pollo

**99¢ Lb**



Carnitas de Cerdo

**\$1.59 Lb**



Cuete de Res

**\$2.99 Lb**

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217

**704-522-7100**

3112 Milton Road Charlotte, NC 28215

**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217

**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205

**704-536-3176**

4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

**704-596-3495**

2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208

**980-213-3513**

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Abierto todos los días: 7am - 10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes

Oferta válida desde Marzo 15 a Marzo 21  
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito  
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida